

SUPLEMENTO
ORIGINAL

MANUAL DE INSTRUÇÕES

EPAC
PORTUGUÊS



The smart
system



Instruções Gerais

Parabéns! Tomou uma ótima decisão ao comprar uma bicicleta de qualidade fabricada pela KTM Bike Industries. Estamos convencidos que a sua nova bicicleta fará mais do que satisfazer as suas expectativas no que diz respeito à funcionalidade, design e qualidade. Todas as nossas bicicletas são fabricadas com materiais premium e tecnologia de ponta e são equipadas apenas com os melhores componentes. A sua bicicleta foi montada pelo agente oficial local KTM Bike Industries depois submetida a rigorosos testes de funcionalidade.

Explicação dos símbolos:



PERIGO: Indica um perigo claro e iminente. A situação conduzirá à morte ou a ferimentos graves se não for evitada.



AVISO: Indica a possibilidade de perigo iminente. A situação pode conduzir à morte ou a ferimentos graves se não for evitada.



NOTA/ATENÇÃO: Indica uma situação possivelmente prejudicial. A sua bicicleta ou a sua envolvente pode ser danificado se a situação não for evitada.

Certifique-se de que a sua nova EPAC (Electricly Power Assisted Cycle - Bicicletas com Assistência Elétrica) foi totalmente montada, ajustada e entregue com todas as descrições necessárias.

Este „Suplemento Original - Manual de Instruções“ complementa o „Manual de Instruções Original“ e contém informação especificamente sobre as EPAC. Está dividido pelas seguintes seções:

Instruções Gerais	1	Eliminação	7
Visão detalhada - bicicleta EPAC	2	Transporte e Acondicionamento	7
Sistema de Assistência EPAC	3	Autonomia	8
Bases Legais	3	KTM Declaração de Conformidade	9
Instruções de Segurança	4	Motor	10
Instruções de Segurança para EPACs de Criança	5	Consola Kiox 300	14
Instruções Gerais	5	Suporte do mostrador	18
Conformidade	5	LED Remote	22
Limpeza e Cuidados	6	Powertube	28
Manutenções e Reparações	6	Charger	33

Visão detalhada - bicicleta EPAC



EPAC - Bicicleta de Montanha de Suspensão Total (imagem ilustrativa)



EPAC - Bicicleta de Mobilidade Urbana (imagem ilustrativa)

1 Tubo Superior	8 Forqueta / Suspensão	15 Motor	22 Desviador traseiro	29 Aperto de selim	36 Guarda-corrente
2 Caixa de direção	9 Raios	16 Cobertura do motor	23 Cassete	30 Espigão de selim	37 Luz dianteira
3 Avanço	10 Aro	17 Pedal	24 Suporte do Desviador	31 Selim	38 Luz traseira
4 Consola de comandos	11 Pneu	18 Braço pedaleiro	25 Travão traseiro	32 Bateria	39 Suporte de bagagem
5 Guiador	12 Válvula	19 Eixo pedaleiro	26 Escora superior	33 Fechadura da bateria	40 Descanso
6 Manetes de travão	13 Travão dianteiro	20 Corrente	27 Sensor de velocidade	34 Amortecedor	
7 Coluna de direção	14 Tubo inferior	21 Escora inferior	28 Tubo do selim	35 Balanceiro	

Sistema de Assistência EPAC

Todas as bicicletas KTM equipadas com um sistema de assistência elétrica são EPACs (Electricly Power Assisted Cycles - Bicicletas com Assistência Elétrica) conforme norma EN 15194. As suas principais características distintivas em comparação com uma bicicleta sem assistência ao pedalar são a montagem de uma consola de comando, bateria e motor. As páginas seguintes fornecem descrições detalhadas de todos os componentes que são utilizados em conexão no sistema de assistência. Portanto, o motor também pode ser chamado de Drive Unit, a bateria pode-se chamar PowerPack ou PowerTube e o carregador pode também ser conhecido como Charger. O termo e-bikes também é usado para EPACs.



As EPACs KTM montam exclusivamente com motores originais, baterias originais e componentes originais dos respetivos fabricantes. Portanto, deve utilizar apenas peças originais do fabricante para renovação e para substituição. A utilização ou montagem de quaisquer componentes de terceiros ou inadequados pode provocar o sobreaquecimento da bateria, a ignição ou até mesmo a explosão. Isto anula de imediato a garantia e pedidos de assistência das marcas originais à EPAC.

Os componentes de assistência elétrica EPAC de diferentes anos e modelos têm apenas compatibilidade limitada. Nunca force a instalação ou montagem de componentes de assistência incompatíveis. Fazê-lo coloca-o a si e aos outros em risco. Isto anula de imediato a garantia e pedidos de assistência das marcas originais à EPAC.

Em nenhuma circunstância as EPACs com baterias totalmente integradas podem ser operacionalizadas sem a tampa da bateria fechada.

Bases Legais

As condições obrigatórias que devem ser cumpridas são deduzidas a partir das seguintes normas/regulamentos:

- DIN EN 15194 / Bicicletas com assistência elétrica - EPAC (electrically power assisted cycles).
- Diretiva de Maquinarias 2006/42/EC.
- DIN EN ISO 4210-2 / Bicicletas - Requisitos de segurança para bicicletas - Part 2: Requisitos para bicicletas de cidade, turismo, jovens, montanha e bicicletas estrada.
- O código da estrada aplicado em cada país.
 - A potência máxima continua não pode exceder os 250W. (Potencia máxima a curto prazo de 600W)
 - O motor apenas pode dar assistência quando o ciclista estiver a pedalar
 - A velocidade máxima de assistência é 25 km/h. À medida que a velocidade aumenta, a potencia do motor diminui.
 - O auxílio ao caminhar com a EPAC só pode funcionar até aos 6 km/h.
 - Os capacetes não são obrigatórios. No entanto, deve usar um capacete de bicicleta no interesse da sua própria segurança.
 - Não é exigido carta de condução.
 - Não é exigido seguro
 - Pode utilizar ciclovias da mesma forma como uma bicicleta normal.
 - Todas as EPACs KTM são projetadas para pessoas com idade igual ou superior a 14 anos. Os EPACs de criança são uma exceção. Todas as KTM EPACs infantis são projetadas para pessoas com idade igual ou superior a 8 anos, desde que tenham recebido instrução detalhada.

Estes regulamentos aplicam-se essencialmente em toda a União Europeia. Mas por favor considere que podem existir leis nacionais adicionais para regulamentar a utilização das EPACs. Podem aplicar-se outras condições em países terceiros na Europa.

Instruções de Segurança



- A utilização de componentes eletrônicos numa EPAC KTM pode, em determinadas circunstâncias, dar origem a riscos adicionais. Por isso, deve ler todas as instruções de segurança e mantê-las num local seguro para consulta futura. O incumprimento das instruções de segurança pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
- Não faça quaisquer modificações ou alterações, nem no hardware nem no software. Isto pode causar situações imprevisíveis, perigosas, acidentes ou quedas que provoquem ferimentos.
- Carregue sempre a bateria num local seco e nunca perto de materiais facilmente inflamáveis ou combustíveis. Mantenha também objetos metálicos/condutores elétricos afastados da bateria da sua EPAC, pois podem provocar um curto-circuito se tocarem nos contactos da bateria e, por isso mesmo, aumentar consideravelmente o risco de incêndio.

▪ **Tenha cuidado com pacemakers e dispositivos médicos.**

Esta EPAC foi testada de acordo com todas as normas válidas e obrigatórias para EPACs. No entanto, esta EPAC não é um dispositivo especial que foi fabricado de acordo com os requisitos médicos. Para evitar possíveis avarias no seu pacemaker ou dispositivo médico, consulte o seu especialista ou fabricante do dispositivo médico individual antes de utilizar a EPAC.

▪ **Nível de pressão sonora**

O nível de pressão sonora medida aos ouvidos do ciclista é inferior a 70 dB(A)

▪ **Tuning**

Tuning significa alterações destinadas a aumentar o desempenho ou a exceder os limites de velocidade da assistência ao pedalar prestada exclusivamente pelo motor. Isto é conseguido por alteração de parâmetros ou montando kits de modificação. As modificações de qualquer tipo não são permitidas nem recomendadas devido estritamente ao enquadramento legal das EPACs. As leis estão em vigor para prevenir situações perigosas. As modificações também podem aumentar consideravelmente o desgaste em todo o sistema de assistência e nos componentes.

▪ **Não utilize e EPAC sem bateria**

A bateria é utilizada também como fonte de iluminação, e por isso mesmo se conduzir sem bateria isso irá afetar o sistema de iluminação. Circular sem iluminação pode originar multas, perda de coberturas de seguros ou sofrer acidentes e quedas que causem ferimentos.

▪ **Não tente exceder a velocidade máxima de assistência ou modificar as características de condução por manipulação os parâmetros.**

A manipulação é uma infração administrativa e pode originar multas, perda de coberturas de seguros ou sofrer acidentes e quedas que causem ferimentos. Isto anula de imediato a garantia e pedidos de assistência das marcas originais à EPAC.

Devem ser respeitados cuidados especiais nas seguintes situações devido ao binário elevado do sistema de assistência:

- A potência do motor pode ter resposta ativa abrupta quando inicia com um nível de assistência elevado. Evite pressionar os pedais se não estiver bem sentado na bicicleta ou montar na bicicleta com apenas um pé no pedal.
- Pressione os travões pela sua própria segurança ao montar na EPAC; isto evitará que a bicicleta comece a andar involuntariamente.
- Pressione os travões pela sua própria segurança enquanto a bicicleta está parada; isto impedirá que a EPAC comece a andar involuntariamente.

Instruções de Segurança para EPACs de Criança



- Leia todas as instruções de segurança e familiarize a criança com estas informações. Por isso, guarde as instruções de segurança num local seguro para consulta futura. O incumprimento das instruções de segurança pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
- Choque elétrico é um perigo mortal. Os cabos não devem ser dobrados, comprimidos ou danificados em arestas afiadas.
- A bateria pode inflamar-se ou mesmo explodir se o seu circuito de proteção e o mecanismo de proteção se deteriorarem. Isto pode representar um perigo mortal. Retire sempre a bateria quando realizar tarefas de manutenção, reparação ou limpeza.

▪ **Nunca deixe a criança sem supervisão ao usar e pedalar na EPAC.**

Familiarize a criança com todas as funcionalidades da EPAC antes de a usar.

▪ **Dê à criança instruções detalhadas sobre como utilizar a EPAC.**

De outra forma não pode ser excluído uso incorreto da EPAC

▪ **As EPACs de criança são apropriadas para circular apenas em pico compacto, caminhos ou estradas pavimentadas.**

É proibido circular nos passeios adjacentes às estradas.

▪ **Nunca deixe a criança limpar a EPAC com ferramentas nem com as mãos desprotegidas.**

▪ **Antes de cada passeio com uma criança, certifique-se que todos os componentes estão ajustados corretamente e que os parafusos e apertos-rápidos estão bem apertados.**

Consulte o capítulo sobre „Instruções Gerais“, seção „Antes da primeira utilização“ e „Antes de cada utilização“ no documento „Original Manual de Instruções“.

▪ **Certifique-se que o tamanho do quadro e os elementos operacionais estão ajustados ao tamanho da criança.**

Um tamanho de quadro incorreto pode afetar negativamente a manobrabilidade e controlo da EPAC – por exemplo, o ciclista pode não conseguir travar plenamente.

▪ **Comparativamente a uma EPAC convencional, os seguintes aspetos foram limitados na EPAC de criança para garantir a segurança em todos os momentos.**

- A velocidade de assistência ao pedalar é limitada a 20 km/h.
- A função de ajuda ao caminhar foi desativada
- O EPAC está inicialmente no modo OFF mesmo quando é ativada.
- O peso máximo admissível (condutor + bagagem) de uma EPAC criança é de 50 kg.

Instruções Gerais

Por favor entenda que remover a consola de comando ou a bateria não protege a bicicleta contra roubo. Os componentes do motor podem ser utilizados para ativar a sua EPAC, mesmo sem as funções de assistência. Por isso deve utilizar um cadeado de bicicleta seguro e testado para fixar sempre a sua EPAC a um objeto fixo (suporte para bicicletas, etc.). O seu revendedor KTM irá ajudá-lo a selecionar o cadeado certo para a sua bicicleta.

Retire sempre a bateria e mantenha-a num local seco e sob nenhuma circunstância num local anormalmente frio (temperatura ambiente) se não pretender utilizar a EPAC durante um período longo.

Conformidade

A Declaração completa de Conformidade da KTM UE está incluída nestas instruções (referência no capítulo „Declaração de Conformidade KTM“). As declarações completas da Bosch EU estão disponíveis no seguinte endereço da internet: www.bosch-ebike.com/conformity.

Limpeza e Cuidados

- **Nunca utilize uma máquina de pressão ou jato de vapor para limpar ou lavar a sua EPAC**

O potente jato de água pode danificar os componentes elétricos assim como os vedantes de borracha dos componentes. Utilize apenas uma esponja ou uma escova macia para limpar a sua EPAC. Em regra, use pouca água e mantenha-a afastada dos contactos elétricos. Após a limpeza, verifique se há humidade nas tomadas e ligações das fichas e deixe-as secar antes de voltar a ligar a bicicleta.



Uma limpeza cuidadosa a sua EPAC prolonga significativamente a vida útil dos componentes individuais. Limpe regularmente a sua EPAC como recomendado acima.

Manutenções e Reparações

- **Confie as reparações e manutenções do sistema elétrico apenas ao seu revendedor KTM.**

A manutenção e reparação não profissional podem danificar a sua EPAC.

- **Retire sempre a bateria antes de efetuar qualquer manutenção e/ou reparação.**

Existe um risco considerável de ferimentos uma vez que o sistema pode-se ativar devido a ações mecânicas que aplicam movimento à corrente ou aos pedais, ativando inadvertidamente a assistência e funções similares.

- **Tenha cuidado para não dobrar ou apertar os cabos durante a manutenção ou reparação da EPAC e certifique-se que os cabos não são danificados por arestas afiadas.**

Os cabos danificados apresentam um risco de choque elétrico e pode correr risco de vida.

- **Monte apenas componentes originais KTM, tal como componentes e baterias originais do sistema elétrico, tanto para reparações como para manutenções.**

Considere-se aconselhado a substituir componentes da sua EPAC KTM apenas por originais, uma vez que devem satisfazer determinadas características. Também deve montar apenas componentes e baterias originais do respetivo fabricante. A utilização de componentes de terceiros ou inadequados pode levar a quebras ou avarias que podem causar acidentes ou quedas com ferimentos. A utilização de componentes elétricos de terceiros ou inadequados pode provocar sobreaquecimento da bateria, ignição ou até mesmo a explosão. Isto anula de imediato a garantia e pedidos de assistência das marcas originais à EPAC. Contacte sempre um revendedor KTM para obter assistência oficial.

- **Traça a sua EPAC para a primeira inspeção após 200 km.**

As roscas dos parafusos podem assentar durante os primeiros quilómetros de utilização. Peça ao seu revendedor KTM para verificar a tensão dos raios e todos os parafusos após os primeiros 200 km. Consulte o capítulo sobre „Intervalos de Manutenção e Cuidados“ a este respeito.



A sua EPAC permanecerá sempre em condições operacionais seguras se cumprir aos intervalos de manutenção e cuidados prescritos. A vida útil dos seus componentes também será alargada.

- **Esteja consciente que os componentes da sua EPAC estão expostos a maior desgaste. Todas as peças originais podem ser adquiridas no seu revendedor KTM**

Todos os componentes, especialmente a corrente, o prato da pedaleira e os componentes dos travões, estão sujeitos a um desgaste acrescido devido ao esforço adicional de força por parte dos componentes elétricos e ao maior peso da EPAC. Portanto, deve fazer manutenção com intervalos mais curtos em comparação com uma bicicleta convencional. Os componentes mal conservados ou desgastados podem provocar acidentes ou quedas, ou ainda, ferimentos. Consulte as informações do capítulo sobre „Intervalos de manutenção e cuidados“ a este respeito.

- **Tenha atenção se os componentes elétricos apresentam uma resistência muito baixa ou elevada ao pedalar ou se emitem um ruído ou silêncio de funcionamento anormal ao seu design técnico.**

O aumento da resistência ao pedalar ou o facto de a bicicleta não emitir ruído característico quando está a funcionar não significa necessariamente que seja um defeito técnico pois pode-se dever à própria conceção técnica dos com-

ponentes elétricos. Um aumento de resistência ou ruído durante o funcionamento pode ser um problema causado pela falta de manutenção. Em qualquer caso, contacte o seu revendedor KTM.

- **Recomenda-se com que anote o número de série da chave o mais rapidamente possível em vários documentos.** O número de série chave deve ser anotado na última página deste Manual de Instruções Original, no documento de registo da bicicleta e no certificado de entrega (fatura). Se você perder a chave, poderá usar o número de série da chave para solicitar uma chave de substituição ao seu revendedor KTM.

Eliminação

Uma bateria usada ou componentes elétricos defeituosos devem ser eliminados corretamente.

As baterias e componentes elétricos usados, tais como motores, luzes, lâmpadas traseiras e dinamos de cubos não devem ser descartados como resíduos domésticos – por favor, recicle-os ou devolva-os a um revendedor KTM. Para obter informações detalhadas sobre a eliminação dos componentes EPAC, consulte o capítulo sobre o „Bosch Drive System“.



Transporte e Acondicionamento



- A sobrecarga pode causar deformações, fissuras ou quebras nos componentes da sua EPAC.
- A bateria pode inflamar ou mesmo explodir se o circuito e mecanismo de proteção sofrerem danos. Isto pode representar um perigo mortal. Por esta razão, retire a bateria ao transportá-la de carro.
- Coloque uma tampa ou outra cobertura de segurança para proteger os contactos da bateria de curto-circuitos não intencionais

Nunca leve um passageiro na sua EPAC (exceção: transportar uma criança pequena numa cadeira).

Preste atenção ao peso máximo admissível – consulte o capítulo „Uso Apropriado“.

- **Certifique-se que retira a bateria antes de transportar a EPAC de ou no carro.** O contato com líquidos pode causar calor, incêndio, explosão e fumo devido a danos no circuito de proteção e mecanismo de proteção da bateria.
- **Cumpra as normas aplicáveis relativas às mercadorias perigosas ao transportar da bateria.** O transporte de uma bateria EPAC pode ser legalmente classificado como transporte de mercadorias perigosas. Familiarize-se com as normas aplicáveis em matéria de mercadorias perigosas antes de transportar a bateria EPAC. Qualquer violação desses regulamentos pode ter consequências como por exemplo multas.
- **Utilize exclusivamente porta-bicicletas adequados (barras ou suportes traseiros) para transportar a sua EPAC de carro.** Nem todos os porta-bicicletas são adequados para o transporte seguro de EPACs devido à posição dos componentes elétricos. Transportar uma EPAC num porta-bicicletas inadequado pode-se danificar ou avariar e causar acidentes. Um porta-bicicletas inadequado também pode danificar a EPAC. Depois de transportar a EPAC de carro, verifique se as ligações das fichas têm humidade e deixe-as secar antes de voltar a utilizar a bicicleta.
- **Esteja ciente de que as características de condução podem mudar significativamente devido ao peso adicional.** Tenha atenção ao peso total máximo permitido da sua EPAC durante o transporte – consulte o capítulo „Uso Apropriado“. Mantenha sempre a carga simétrica.
- **Utilize apenas cadeiras de criança adequadas para a montagem na sua EPAC.** As características de condução podem mudar significativamente devido ao peso adicional – consulte o capítulo „Uso Apropriado“. A criança deve usar um capacete certificado.
- **Utilize apenas reboques de bicicleta ou atrelados de criança adequados para fixação à sua EPAC.** A posição dos componentes e a forma especial do quadro significa que nem todos os reboques de bicicleta ou atrelados de criança são adequados para fixação ao quadro. Você e a sua criança podem sofrer acidentes com lesões muito graves se utilizarem um reboque ou atrelado para crianças inadequado. O seu revendedor KTM ajudá-lo-á de bom grado na seleção de um reboque ou atrelado adequado. As crianças devem usar sempre um capacete certificado.

Autonomia

A autonomia prevista é calculada com base num valor máximo de autonomia determinado em condições reais, condições de uso ideais e dependendo da carga da bateria tendo em conta o consumo atual de energia. Estes cálculos permitem a indicação de um valor teórico. Este valor varia em maior ou menor medida dependendo das condições de condução. Por exemplo, quando se pedala em uma zona montanhosa, a autonomia vai diminuir significativamente. Por isso, tome nota que a indicação de autonomia apenas pode ser considerada como uma estimativa aproximada.

A autonomia máxima prevista depende de uma grande variedade de circunstâncias. Estes fatores incluem o nível de assistência selecionado, o peso do ciclista, o terreno, as condições de vento, a pressão dos pneus e a temperatura ambiente. Todos os valores de autonomia indicados aqui referem-se em condições ideais.

As condições ideais são: terreno uniforme/plano sem vento de frente, temperatura ambiente de 20°C, pneus estreitos com cardado rolador, peso do ciclista inferior a 70kg.

Fatores que afetam a autonomia:

1. **Topografia do percurso:** A energia necessária para percorrer terrenos montanhosos aumenta desproporcionalmente em comparação com caminhos nivelados.
2. **Nível de assistência selecionado:** Selecione sempre o nível de assistência proporcional à sua necessidade.
3. **Carga da Bateria:** Apenas uma bateria totalmente carregada pode garantir a autonomia máxima. Certifique-se que a bateria é totalmente recarregada antes de cada utilização.
4. **Peso e carga:** Quanto mais peso a bicicleta transportar (ciclista e bagagem), menor será a autonomia.
5. **Pressão ar pneus:** Os pneus têm influência muito significativa. A pressão insuficiente causa maior resistência e, por isso mesmo, requer um consumo de energia extremamente elevado. A pressão máxima de ar permitida está gravada diretamente nas telas laterais dos pneus. Pneus com piso rugoso e alto requerem muita energia. Mudar para pneus com cardado mais liso e perfil estreito tem um efeito direto muito favorável na autonomia.
6. **Arranque/aceleração desde parado:** O sistema de assistência requer consideravelmente mais energia quando arranca da posição parado do que assistir continuamente à pedalada. Manter uma velocidade constante ou acelerar suavemente pode melhorar a autonomia. Evite exercer força súbita e intensa nos pedais.
7. **Condições meteorológicas externas:** Pedalar em contra-vento contra-vento frontal requer um enorme gasto de energia. O calor e o frio também podem afetar o consumo da carga da bateria mais rapidamente.
8. **Assistência aplicada:** A autonomia será menor se depender exclusivamente do sistema de assistência de energia.
9. **Comutação de mudanças:** Utilize as mudanças ativamente, como faria numa bicicleta normal. Por exemplo, utilize os andamentos mais leves nas subidas. O motor só funciona de forma eficaz e eficiente com uma cadência ideal de 75 rotações por minuto. Pedalar lentamente com mudanças pesadas leva a uma assistência maior, causa o sobreaquecimento da unidade e irá consumir carga da bateria rapidamente.
10. **Carregamento externo de aparelhos:** O carregamento de baterias de hardware externo, como telemóveis ou auriculares através da porta da consola pode reduzir a autonomia.

KTM Declaração de Conformidade

Declaração de conformidade CE (Não. V1/2022)

de acordo com a Diretiva de Máquinas 2006/42/CE de 17 de Maio de 2006, Anexo II A

Declaramos por meio desta que os produtos KTM designados abaixo, assim como o modelo comercializado por nós, correspondem em sua concepção e construção aos requisitos da Diretiva de Máquinas 2006/42/CE. Em caso de quaisquer alterações ao referido produto que não tenham sido por nós autorizadas, esta declaração perde a sua validade.

Fabricante:

KTM Fahrart GmbH / Harlochnerstraße 13 / 5230 Mattighofen / Áustria



Produtos:

Número de modelo	Designação	Sistema propulsor	Ano do modelo	Ano de fabrico	Normas harmonizadas aplicadas	Número de modelo	Designação	Sistema propulsor	Ano do modelo	Ano de fabrico	Normas harmonizadas aplicadas
022300 BG	MACINA PROWLER EXONIC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022367 BG	MACINA TOUR CX 510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022301 BG	MACINA PROWLER PRESTIGE	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022368 BG	MACINA TOUR P510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022302 BG	MACINA PROWLER MASTER	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022369 BG	MACINA TOUR P510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022303 BG	MACINA PROWLER PRO	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022370 BG	MACINA FUN A510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022304 BG	MACINA KAPOHO PRESTIGE	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022372 BG	MACINA AERA 771 LFC ABS	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022305 BG	MACINA KAPOHO MASTER	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022373 BG	MACINA SPRINT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022306 BG	MACINA KAPOHO ELITE	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022375 BG	MACINA GRAN 730	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022307 BG	MACINA KAPOHO PRO	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022376 BG	MACINA GRAN 620	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022308 BG	MACINA KAPOHO 7971	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022377 BG	MACINA GRAN P510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022309 BG	MACINA KAPOHO 7972	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022378 BG	MACINA GRAN P510 (US)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022310 BG	MACINA KAPOHO 7973	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022380 BG	MACINA CITY 710 belt	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022311 BG	MACINA KAPOHO 6971	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022381 BG	MACINA CITY 610 XL	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022312 BG	MACINA LYCAN 771	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022382 BG	MACINA CITY 610 belt	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022313 BG	MACINA LYCAN 772	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022383 BG	MACINA CITY P610 RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022314 BG	MACINA LYCAN 671	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022384 BG	MACINA CITY P610	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022315 BG	MACINA CHACANA 791	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022385 BG	MACINA CITY A510 RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022316 BG	MACINA CHACANA LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022386 BG	MACINA CITY A510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022317 BG	MACINA CHACANA 792	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022388 BG	MACINA CENTRAL 5 RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022318 BG	MACINA CHACANA 691	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022389 BG	MACINA CENTRAL 5	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022319 BG	MACINA CHACANA 591	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022395 BG	MACINA MULTI	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022320 BG	MACINA MINI ME 561	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022396 BG	MACINA MULTI URBAN	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022321 BG	MACINA MINI ME 441	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022398 BG	MACINA FOLD 20"	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022322 BG	MACINA TEAM 791	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022420 BG	ZEG POWER SPORT 11 PLUS	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022323 BG	MACINA TEAM 792	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022421 BG	ZEG POWER SPORT 10	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022324 BG	MACINA TEAM 772	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02423 BG	ZEG CENTO 10 PLUS	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022325 BG	MACINA TEAM 793	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02424 BG	ZEG CENTO 15	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022326 BG	MACINA TEAM 778	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02426 BG	ZEG CENTO 5 RT	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022327 BG	MACINA TEAM XL	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02427 BG	ZEG CENTO 5	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022328 BG	MACINA TEAM 692	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02520 BG	MACINA LYCAN LTD (ISA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022329 BG	MACINA TEAM 672	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02521 BG	MACINA CHACANA LTD (ISA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022330 BG	MACINA TEAM 693	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02522 BG	MACINA ALP LTD (ISA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022331 BG	MACINA TEAM 673	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02523 BG	MACINA ALP P29.12 (ISA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022334 BG	MACINA RACE 591	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02525 BG	MACINA PRO CROSS 750 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022335 BG	MACINA RACE 571	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02526 BG	MACINA PRO CROSS 625	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022336 BG	MACINA RACE 592	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025227 BG	MACINA TOURING 750 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022337 BG	MACINA RACE 572	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025278 BG	MACINA TOURING 625 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022338 BG	MACINA RIDE 591	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	02529 BG	MACINA TOURING 500 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022339 BG	MACINA RIDE 571	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025260 BG	ELOPEAK M27.21 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022340 BG	MACINA RIDE 491	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025261 BG	ELOPEAK M27.21 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022341 BG	MACINA RIDE 591 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025262 BG	ELOCROSS 9 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022342 BG	MACINA TEAM 792 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025263 BG	ELOITREX 10 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022343 BG	MACINA TEAM 691 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025264 BG	ELOCITY 10 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022344 BG	MACINA AERA 771 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025265 BG	ELOITREX 9 (H)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022345 BG	MACINA AERA 772 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025270 BG	MACINA STYLE XT 750 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022346 BG	MACINA AERA 671 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025271 BG	MACINA TOUR CX 625 LTD	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022347 BG	MACINA AERA 671	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025276 BG	MACINA PREMIUM (ERFA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022348 BG	MACINA AERA 571 LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025276 BG	MACINA SILENCE (ERFA)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022349 BG	MACINA CROSS 710	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025287 BG	MACINA SPORT FTS PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022350 BG	MACINA CROSS LFC	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025288 BG	MACINA SPORT PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022351 BG	MACINA CROSS 720	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025289 BG	MACINA STYLE PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022352 BG	MACINA CROSS 510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	025290 BG	MACINA GRAN PRO (LB)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022353 BG	MACINA CROSS P510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022610 BG	MACINA LYCAN PRO 750 (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022354 BG	MACINA CROSS A410 (US)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022611 BG	MACINA CHACANA PRO 750	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022355 BG	MACINA SPORT 710	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022612 BG	MACINA eMOUNTAIN 29	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022356 BG	MACINA SPORT 720	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022613 BG	MACINA eMOUNTAIN 27	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022357 BG	MACINA SPORT 690	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022615 BG	MACINA e-CROSS PRO 750 (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022358 BG	MACINA SPORT 510	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022616 BG	MACINA eTOUR PRO 750 (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022359 BG	MACINA CROSS P510 STREET	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022645 BG	MACINA SPORT 630 GBB (W)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022361 BG	MACINA STYLE 710	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022680 BG	MACINA ULTIMATE XTS (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022362 BG	MACINA STYLE 720	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022681 BG	MACINA ULTIMATE PRO (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022363 BG	MACINA STYLE 730	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022682 BG	MACINA TOUR LTD (S)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022364 BG	MACINA STYLE XL	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022685 BG	MACINA CROSS STREET (Rt)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022365 BG	MACINA TOUR CX 610 NYON	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022686 BG	MACINA CITY P510 RT (St)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194
022366 BG	MACINA TOUR CX 610	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194	022687 BG	MACINA CITY P510 LT (St)	Bosch	2022	2021/2022	DIN EN 15194

Declara-se a conformidade com outros diretizes/disposições igualmente aplicáveis aos produtos:

Diretiva CEM 2014/30/CE de 26 de fevereiro de 2014
 DIN EN 15194 / Biciclos – com apoio eletromotriz – bicis ECAP
 Gerhard Leingartner / Gestão de produtos
 Mattighofen, 19.07.2021

Título das normas harmonizadas aplicadas:

Autor da documentação técnica:

Local / data:

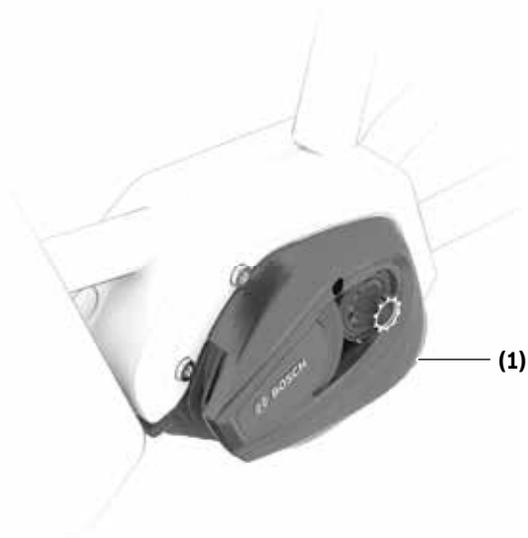
Assinatura:

Johanna Urkauf / Direção

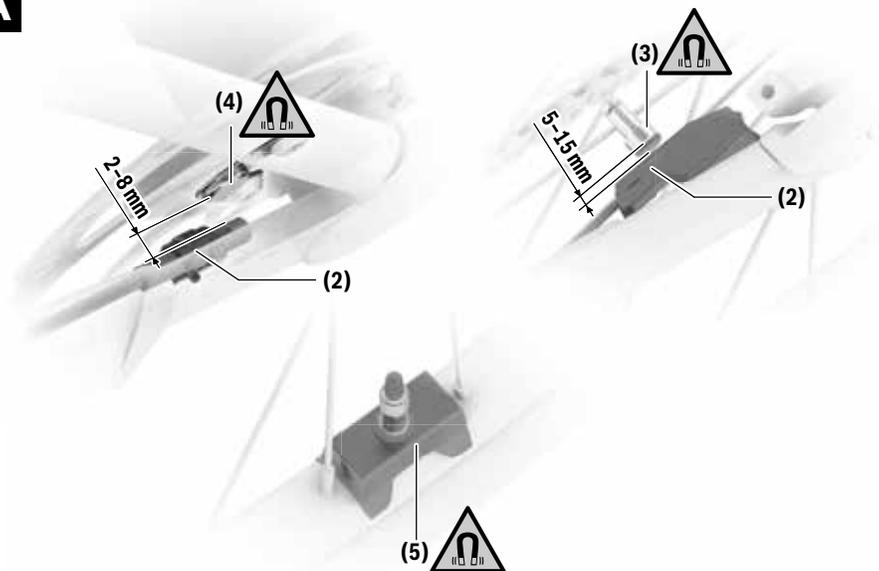
Stefan Limbrunner / Direção

Gerhard Leingartner / Gestão de produtos

Motor



A



Instruções de segurança



Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **bateria** usado neste manual de instruções refere-se à bateria eBike original da Bosch.

► **Não adote quaisquer medidas que influenciem o desempenho ou a velocidade máxima suportada pelo acionamento, especialmente que aumentem.** Tal poderá constituir um perigo para si e para os outros, sendo ilegal você deslocar-se dessa forma em área pública.

► **Não efetue quaisquer modificações no sistema eBike, nem instale quaisquer outros produtos que visem aumentar a capacidade do referido sistema.** Desta forma, reduz, por norma, a vida útil do sistema e corre o risco de provocar danos no motor e na roda. Para além disso, também existe o risco de perder o direito à garantia da roda comprada por si. A utilização incorreta do sistema também põe em perigo a sua própria segurança bem como a dos outros utentes da estrada, podendo implicar elevadas despesas pessoais decorrentes da responsabilidade, e até mesmo uma ação penal, caso ocorram acidentes que tenham a manipulação como causa.

► **Não abra o motor por si mesmo. O motor pode ser apenas reparado por pessoal técnico qualificado e com peças de substituição originais.** Desta forma é assegurado que a segurança do motor é mantida. O direito à garantia é anulado se o motor for aberto indevidamente.

► **Todos os componentes montados no motor e todos os outros componentes do acionamento eBike (p. ex. cremalheira, encaixe da cremalheira, pedais) só podem ser substituídos por componentes do mesmo tipo ou por componentes especialmente homologados para a sua eBike pelo fabricante de bicicletas.** Desta forma, o motor é protegido de sobrecarga e de danos.

► **Retire a bateria eBike antes de iniciar trabalhos na eBike (p. ex. inspeção, reparação, montagem, manutenção, trabalhos na corrente, etc.), de a transportar com o automóvel ou avião, ou de a guardar.** Existe perigo de ferimentos no caso de uma ativação inadvertida do sistema eBike.



Em partes do acionamento podem ocorrer sob condições extremas, como por exemplo, carga elevada constante com pouca velocidade em viagens em subidas e com carga, temperaturas > 60 °C.

► **Depois de uma viagem não toque com as mãos ou pernas desprotegidas na caixa do motor.** Sob condições extremas, como p. ex. binários elevados

constantes a velocidades reduzidas ou viagens em subidas e com carga, a caixa pode atingir temperaturas muito elevadas.

As temperaturas que podem ser alcançadas na caixa da Drive Unit são influenciadas pelos seguintes fatores:

- Temperatura ambiente
- Perfil de condução (trajetória/inclinação)
- Duração da viagem
- Modos auxiliares
- Comportamento de uso (rendimento próprio)
- Peso total (condutor, eBike, bagagem)
- Cobertura do motor
- Propriedades de dissipação de calor do quadro da bicicleta
- Tipo de motor e de mudanças

► **Utilize apenas baterias originais Bosch, homologadas pelo fabricante para a sua eBike.** A utilização de outras baterias pode originar ferimentos e perigo de incêndio. A Bosch não assume qualquer responsabilidade nem garantia no caso de serem utilizadas outras baterias.



Não coloque o íman perto de implantes ou outros dispositivos médicos, como p. ex. pacemaker ou bomba de insulina. O íman cria um campo que pode influenciar o funcionamento de implantes ou dispositivos médicos.

► **Mantenha o íman afastado de suportes de dados magnéticos e de aparelhos magneticamente sensíveis.** Pode ocorrer uma perda irreversível de dados devido ao efeito dos ímanes.

► **Respeite todos os regulamentos nacionais relativos à homologação e utilização das eBikes.**

► **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**

Aviso sobre privacidade

Ao conectar a eBike **Bosch DiagnosticTool 3** são transmitidos dados ao sistema eBike da Bosch (Robert Bosch GmbH) relativos à utilização da unidade de acionamento da Bosch (entre outros, consumo de energia, temperatura, etc.), para efeitos de melhoria do produto. Para mais informações, consulte o site eBike da Bosch www.bosch-ebike.com.

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

O motor destina-se exclusivamente ao acionamento da eBike e não pode ser utilizado para outros fins.

Para além das funções aqui representadas, podem ser introduzidas em qualquer altura alterações de software para a eliminação de erros e alterações de funções.

Componentes ilustrados

Algumas representações neste manual de instruções podem divergir ligeiramente das circunstâncias reais em função do equipamento da sua eBike.

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

- (1) Motor
- (2) Sensor de velocidade^{a)}
- (3) Íman do raio
- (4) Íman CenterLock^{b)}
- (5) Íman do aro da roda (rim magnet)

a) a forma do sensor e a posição de montagem podem divergir

b) a posição de montagem pode divergir

Dados técnicos

Motor	Drive Unit Performance Line CX	
Código do produto		BDU3740 BDU3741
Potência nominal contínua	W	250
Binário máx. no acionamento	Nm	85
Tensão nominal	V=	36
Temperatura operacional	°C	-5 ... +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 ... +40
Tipo de proteção		IP 54
Peso, aprox.	kg	3

O sistema eBike da Bosch utiliza FreeRTOS (ver <http://www.freertos.org>).

Iluminação da bicicleta^{A)}

Tensão aprox. ^{B)}	V=	12
Potência máxima		
- Luz dianteira	W	17,4
- Luz traseira	W	0,6

A) em função da legislação, não é possível em todas as versões nacionais através da bateria eBike

B) Ao substituir as lâmpadas certifique-se de que as mesmas são compatíveis com o sistema eBike da Bosch (pergunte ao seu agente autorizado) e que a tensão indicada coincide. Só podem ser usadas lâmpadas com a mesma tensão.

Lâmpadas mal usadas podem ser destruídas!

Montagem

Verificar o sensor de velocidade (ver figura A)

Speedsensor (slim)

O sensor de velocidade (2) e o respetivo íman CenterLock (4) ou íman do raio (3) vêm montados de fábrica de forma a que o íman passe a uma distância mínima de 2 mm e máxima de 15 mm do sensor de velocidade, a cada giro da roda.

No caso de alterações construtivas, a distância correta entre o íman e o sensor tem de ser mantida (ver figura A).

Nota: ao montar e desmontar a toda traseira, tenha atenção para não danificar o sensor ou o respetivo suporte.

Ao mudar as rodas, certifique-se de que o cabo do sensor é disposto sem tensão nem dobras.

O íman CenterLock (4) só pode ser retirado e novamente colocado até 5 vezes.

Íman do aro da roda

Na instalação de um íman do aro da roda não é necessário qualquer sensor para a deteção da rotação da roda. A própria unidade de acionamento deteta quando o íman está na sua proximidade e calcula a velocidade e todos os outros dados necessários a partir da frequência do aparecimento do campo magnético.

Como a unidade de acionamento é sensível a campos magnéticos, evite outros campos magnéticos na proximidade da unidade de acionamento (p. ex. pedais de encaixe magnéticos, medidor magnético da cadência, etc.), para não perturbar a unidade de acionamento.

Funcionamento

É necessária uma unidade de comando para colocar o sistema eBike em funcionamento. Observe a colocação em funcionamento do sistema eBike e o comando da unidade de acionamento no manual de instruções da unidade de comando.

Indicações para conduzir com o sistema eBike

Quando é que o acionamento eBike funciona?

O acionamento eBike apoia-o durante a marcha, desde que pedale. Se não pedalar, não haverá qualquer apoio. A potência do motor depende sempre da força exercida ao pedalar.

Se exercer pouca força, o apoio será menor do que se exercer muita força. Isto verifica-se independentemente do nível de apoio.

O acionamento eBike desliga-se automaticamente com velocidades superiores a **25 km/h**. Se a velocidade descer abaixo dos **25 km/h**, o acionamento torna a ficar disponível automaticamente.

A única exceção verifica-se na função auxiliar de empurre, em que a eBike pode ser empurrada com uma velocidade reduzida sem que seja necessário pedalar. Os pedais podem rodar quando o auxiliar de empurre é utilizado.

Pode sempre conduzir a eBike sem apoio, como uma bicicleta normal, bastando desligar o sistema eBike ou colocando o nível de apoio em **OFF**. O mesmo aplica-se com a bateria vazia.

Interação do sistema eBike com as mudanças

Mesmo com o acionamento eBike, deve utilizar as mudanças tal como numa bicicleta normal (observe a este respeito o manual de instruções da sua eBike).

Independente do tipo de mudanças, é aconselhável deixar de pedalar durante os breves instantes em que muda de mudança. Desta forma, a comutação é facilitada e o desgaste do sistema de acionamento é menor.

Selecionando a mudança correta, pode aumentar a velocidade e o alcance aplicando exatamente a mesma força.

Adquirir as primeiras experiências

É recomendável que adquira as primeiras experiências com a eBike fora de estradas muito movimentadas.

Experimente diferentes níveis de apoio. Inicie com o nível de apoio mais baixo. Assim que se sentir seguro, pode circular normalmente com a eBike na via pública como qualquer outra bicicleta.

Teste a autonomia da sua eBike sob diferentes condições, antes de planear trajetos mais longos e exigentes.

Influências sobre a autonomia

A autonomia é influenciada por muitos fatores, como por exemplo:

- Nível de apoio,
- Velocidade,
- Comportamento de comutação,
- Tipo e pressão dos pneus,
- Idade e estado de conservação da bateria,
- Perfil (inclinações) e características do piso (pavimento),
- Vento contrário e temperatura ambiente,
- Peso da eBike, do condutor e da bagagem.

Assim, não é possível prever com exatidão a autonomia antes do início e durante a viagem. De um modo geral, aplica-se o seguinte:

- Com o **mesmo** nível de apoio do acionamento eBike: quanto menos força tiver de exercer para alcançar uma determinada velocidade (p. ex. utilizando a comutação de forma ideal), menos energia irá consumir o acionamento eBike e maior será a autonomia de uma carga da bateria.
- Quanto **maior** for o nível de apoio selecionado com as mesmas condições, menor será a autonomia.

Manuseamento cuidado da eBike

Respeite as temperaturas de funcionamento e de armazenamento dos componentes da eBike. Proteja o motor, o computador de bordo e a bateria de temperaturas extremas (p. ex. de uma radiação solar intensa sem ventilação em simultâneo). Os componentes (especialmente a bateria) podem ficar danificados devido a temperaturas extremas.

Mande efetuar uma inspeção técnica pelo menos uma vez por ano do seu sistema eBike (entre outros, sistema mecânico, atualidade do software do sistema).

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

Ao substituir as lâmpadas certifique-se de que as mesmas são compatíveis com o sistema eBike da Bosch (pergunte ao seu agente autorizado) e que a tensão indicada coincide. Só podem ser usadas lâmpadas com a mesma tensão.

Todos os componentes, incluindo o motor, não podem ser mergulhados em água nem limpos com água sob pressão.

Mande efetuar uma inspeção técnica pelo menos uma vez por ano do seu sistema eBike (entre outros, sistema mecânico, atualidade do software do sistema).

Para assistência técnica e reparações na eBike contacte um agente autorizado.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre o sistema eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Eliminação



O motor, o computador de bordo, incl. a unidade de comando, a bateria, o sensor de velocidade, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

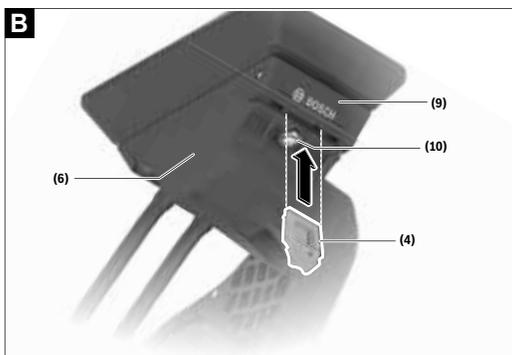
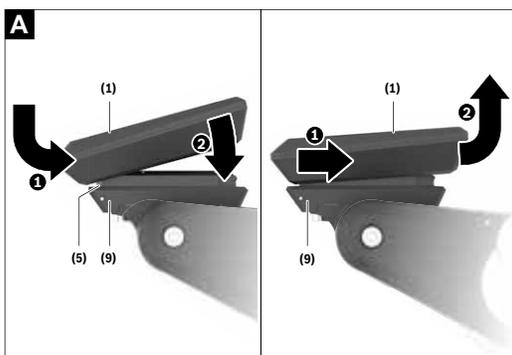
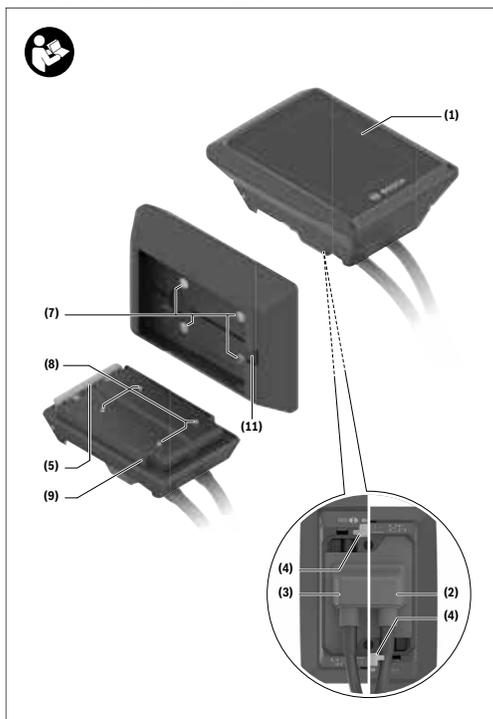


Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

Entregue os componentes da eBike da Bosch inutilizáveis a um agente autorizado.

Sob reserva de alterações.

Consola Kiox 300



Instruções de segurança



Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **bateria** usado neste manual de instruções refere-se à bateria eBike original da Bosch.

- ▶ **Não tente fixar o display ou a unidade de comando durante a marcha!**
- ▶ **Não se deixe distrair pelas indicações do computador de bordo.** Se não se concentrar exclusivamente no trânsito, corre o risco de se envolver num acidente. Se desejar efetuar entradas no seu computador de bordo, para além da mudança do nível de apoio, pare e introduza os respetivos dados.
- ▶ **Ajuste a luminosidade do mostrador, de forma a conseguir observar adequadamente as informações importantes como velocidade ou símbolos de advertência.** Uma luminosidade do mostrador ajustada incorretamente pode provocar situações perigosas.
- ▶ **Não abra o computador de bordo.** A abertura pode destruir o computador de bordo e o direito à garantia será extinto.
- ▶ **Não use o computador de bordo como punho.** Ao levantar a eBike pelo computador de bordo, pode danificá-lo de forma irreparável.
- ▶ **Não coloque a bicicleta invertida sobre o guidão e o selim, caso o computador de bordo ou o respetivo suporte sobressaiam do guidão.** O computador de bordo ou o suporte pode ficar irreparavelmente danificado. Retire igualmente o computador de bordo antes de prender a bicicleta a um suporte de montagem, para evitar que o computador de bordo caia ou fique danificado.

Aviso sobre privacidade

Se o computador de bordo for enviado para a assistência técnica da Bosch para efeitos de manutenção, os dados guardados no computador de bordo poderão ser eventualmente transmitidos à Bosch.

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

O computador de bordo **Kiox 300** destina-se à indicação dos dados da viagem.

Para tirar pleno partido do computador de bordo **Kiox 300**, é necessário um smartphone compatível com a aplicação **eBike Flow** (disponível na Apple App Store ou na Google Play Store).

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

- (1) Mostrador
- (2) Saída do cabo à frente
- (3) Saída do cabo atrás
- (4) Placa de retenção
- (5) Gancho de encaixe
- (6) Invólucro do adaptador
- (7) Contactos do mostrador
- (8) Contactos do suporte
- (9) Encaixe do mostrador
- (10) Parafuso de fixação do encaixe do mostrador
- (11) Barra para cinta de fixação

Dados técnicos

Computador de bordo	Kiox 300	
Código do produto		BHU3600
Temperatura operacional ^{A)}	°C	-5 ... +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 ... +40
Tipo de proteção		IP54
Peso, aprox.	g	32

A) Fora desta faixa de temperatura podem ocorrer falhas na indicação.

Montagem

Colocar e retirar o mostrador (ver figura A)

Para **colocar** o mostrador (1), coloque o mostrador (1) na borda frontal no sentido da marcha do encaixe do mostrador (9) no gancho de encaixe (5) e pressione o mostrador (1) com o lado posterior sobre o encaixe do mostrador (9).

Para **retirar** o mostrador (1), puxe o mostrador (1) para si tanto quanto possível, até que possa levantar o mostrador (1).

Na barra (11) é possível fixar uma cinta de fixação.

Inserção da placa de retenção (ver figura B)

Empurre a partir de baixo a placa de retenção (4) no invólucro do adaptador (6), até que a placa de retenção (4) engate de forma audível.

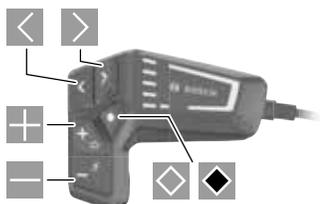
A partir deste momento já não pode retirar o mostrador (1) do respetivo encaixe (9), sem desmontar o encaixe do mostrador (9) do invólucro do adaptador (6) soltando os dois parafusos de fixação (10).

Nota: a placa de retenção (4) não é uma proteção antirroubo.

Operação

A operação do mostrador e o controlo das indicações são feitos através da unidade de comando.

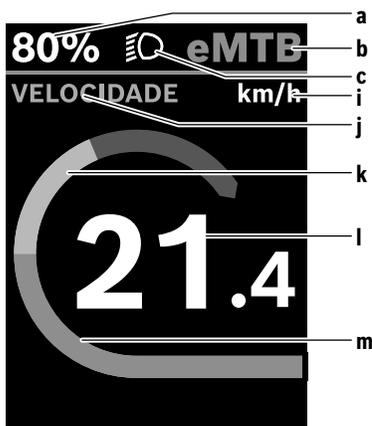
O significado das teclas para as indicações no mostrador na unidade de comando pode ser consultado na vista geral seguinte. A tecla de seleção tem duas funções consoante o tempo que é premeida.



- folhear para a esquerda
- folhear para a direita
- folhear para cima
- folhear para baixo
- mudar para o 2.º nível de ecrã (premir brevemente)
- Abrir as opções relativas ao ecrã (p. ex. <Repor viagem>)
Abrir o menu de definições (premir longamente > 1 s)

Ecrã inicial

Se não tiver guardado qualquer outro ecrã antes do desligamento, é-lhe exibido este ecrã.



- a Nível de carga da bateria
- b Nível de apoio
- c Iluminação da bicicleta
- i Indicação da unidade da velocidade
- j Título da indicação
- k Desempenho próprio

l Velocidade

m Potência do motor

As indicações a ... c formam uma barra de estado e são exibidas em todos os ecrãs.

A partir deste ecrã pode mudar para o ecrã de estado com a tecla ou aceder a outros ecrãs com a tecla . Nestes ecrãs são exibidos os dados estatísticos, a autonomia da bateria e valores médios.

A partir de cada um destes ecrãs pode aceder a um segundo nível de dados com a tecla .

Se o utilizador estiver num outro ecrã que não o ecrã inicial ao desligar, então é novamente exibido o ecrã exibido por último ao ligar a eBike.

Premito longamente a tecla de seleção pode repor os dados estatísticos da sua viagem ou passeio (não no ecrã <DEFINIÇÕES>).

Ecrã de estado

A partir do ecrã inicial acede ao ecrã de estado premito a tecla .



- a Nível de carga da bateria
- b Nível de apoio
- c Iluminação da bicicleta
- d Hora
- e Indicação de ligação
- f Ligação ao smartphone
- g Menu de definições

A partir deste ecrã pode aceder ao menu de definições premito a tecla .

Nota: não é possível aceder ao menu de definições durante a marcha.

O menu de definições <DEFINIÇÕES> contém os seguintes itens de menu:

– <A minha eBike>

Aqui encontra os seguintes itens de menu.

- **<Repor auton.>**
Aqui é possível repor o valor para o alcance.
- **<Reset da viagem automática>**
Aqui é possível efetuar definições para a reposição automática.
- **<Circunf. roda>**
Aqui pode ser adaptado o valor do perímetro da roda ou reposito para a definição standard.
- **<Componentes>**
Aqui são exibidos os componentes utilizados com os respetivos números de versão.
- **<Sistema>**
Aqui encontra os seguintes itens de menu.
 - **<Idioma>**
Aqui pode selecionar um idioma de exibição preferencial a partir de uma seleção.
 - **<Unid. métricas>**
Aqui pode selecionar entre o sistema métrico e o sistema imperial.
 - **<Hora>**
Aqui pode definir a hora.
 - **<24 horas>**
Aqui pode selecionar um de dois formatos de hora.
 - **<Brilho>**
Aqui pode definir a luminosidade do mostrador.
 - **<Repor definições>**
Aqui pode repor todas as definições do sistema para os valores padrão.
- No item de menu **<Informações>** encontra informações sobre os contactos (**<Contacto>**) e certificados (**<Certificados>**).

Para sair do menu de definições utilize a tecla .

Com a tecla  acede ao ecrã inicial.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

Nenhum dos componentes pode ser limpo com água sob pressão.

Mantenha o ecrã do computador de bordo limpo. Se estiver sujo, a deteção da luminosidade pode funcionar incorretamente.

Para a limpeza do seu computador de bordo use apenas um pano humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza.

Mande efetuar uma inspeção técnica pelo menos uma vez por ano do seu sistema eBike (entre outros, sistema mecânico, atualidade do software do sistema).

Adicionalmente, o agente autorizado de bicicletas pode basear a data de serviço numa determinada quilometragem e/ou período de tempo. Neste caso, após cada ligação, o computador de bordo vai indicar a validade da data de serviço.

Para assistência técnica e reparações na eBike contacte um agente autorizado.

- ▶ **Todas as reparações devem ser executadas exclusivamente por um agente autorizado.**

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre o sistema eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Transporte

- ▶ **Se transportar a eBike fora do automóvel, p.ex. no respetivo porta-bagagens, remova o computador de bordo e a bateria da eBike para evitar danos.**

Eliminação



O motor, o computador de bordo, incl. a unidade de comando, a bateria, o sensor de velocidade, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

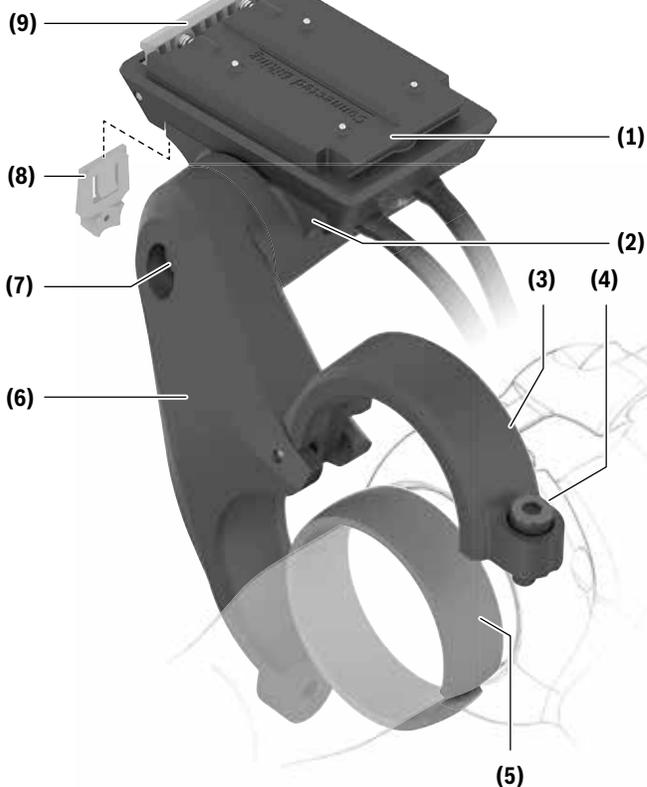


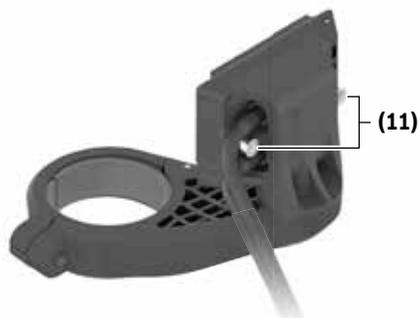
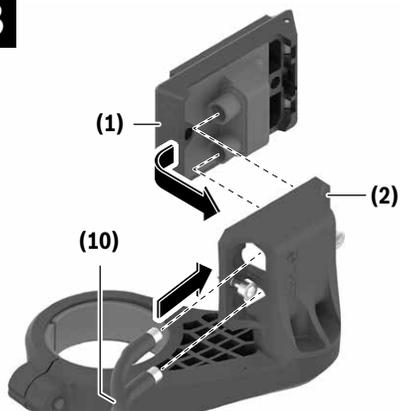
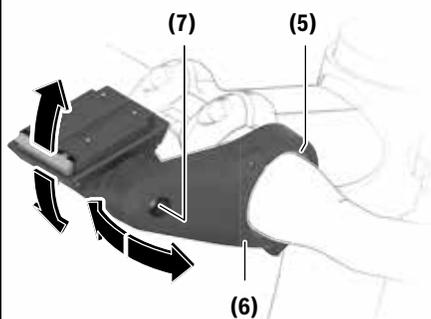
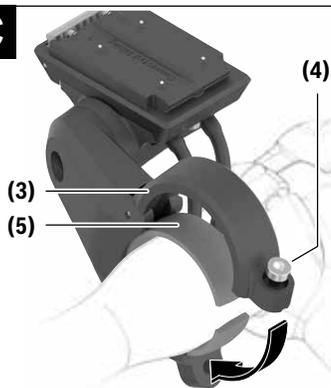
Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

Entregue os componentes da eBike da Bosch inutilizáveis a um agente autorizado.

Sob reserva de alterações.

Suporte do mostrador



B**C**

Instruções de segurança



Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

- ▶ **As superfícies de contacto do suporte do mostrador podem ficar muito quentes (> 60 °C). Deixe as superfícies de contacto arrefecerem antes de lhe tocar.** Tal aplica-se especialmente se utilizar um SmartphoneGrip.
- ▶ **Mantenha peças pequenas que possam ser ingeridas afastadas de crianças pequenas.** Existe risco de ferimentos graves.
- ▶ **Nunca corte-circuite os pinos!** O suporte do mostrador pode ficar irremediavelmente danificado tendo de ser substituído.
- ▶ **Certifique-se de que os contactos não têm sujidade.** Deste modo evita anomalias ou danos.
- ▶ **Verifique se existem arestas afiadas após uma queda do suporte do mostrador.** Se necessário, substitua-o.
- ▶ **Não coloque a bicicleta invertida sobre o guidador e o selim, caso o computador de bordo ou o respetivo suporte sobressaiam do guidador.** O computador de bordo ou o suporte pode ficar irremediavelmente danificado. Retire igualmente o computador de bordo antes de prender a bicicleta a um suporte de montagem, para evitar que o computador de bordo caia ou fique danificado.
- ▶ **Respeite todos os regulamentos nacionais relativos à homologação e utilização das eBikes.**
- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

O suporte do mostrador destina-se a estabelecer a ligação mecânica e elétrica com um mostrador ou computador de bordo.

Ao suporte do mostrador só podem ser ligados componentes eBike originais da Bosch.

Não é necessário um suporte do mostrador para que o sistema eBike fique funcional.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

- (1) Encaixe do mostrador

- (2) Invólucro do adaptador
 - (3) Abraçadeira para o suporte
 - (4) Parafuso da abraçadeira
 - (5) Borracha distanciadora esférica
 - (6) Suporte de 1 braço
 - (7) Parafuso para o ajuste da inclinação
 - (8) Placa de bloqueio
 - (9) Gancho de engate
 - (10) Cabos de ligação
 - (11) Parafusos de fixação para o encaixe do mostrador
- O encaixe do mostrador (1) também pode estar diretamente incorporado na estrutura da bicicleta.

Dados técnicos

Suporte do mostrador

Código do produto		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Tensão de saída	V	4,75 ... 5,4
Corrente de saída, máx.	A	1,5
Temperatura operacional	°C	-5 ... +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 ... +40
Tipo de proteção		IP54

Montagem

Posições de montagem (ver figura A)

O suporte de 1 braço pode ser montado no guidador em três posições diferentes:

- À frente do guidador ①
- Sobre a peça intercalar ②
- No triângulo do guidador ③

Nota: para assegurar uma boa passagem de cabos, é necessário utilizar respetivamente o suporte do mostrador adequado para as diferentes posições: antes do guidador o suporte do mostrador BDS3210 (ligações elétricas atrás); sobre a peça intercalar ou no triângulo o suporte do mostrador BDS3250 (ligações elétricas à frente).

Se quiser alterar a posição de montagem e possuir o suporte do mostrador correto (1), tem de desmontar primeiro o suporte de 1 braço (6) e depois montá-lo novamente.

Nota: tenha em atenção que existem dois diâmetros de guidador diferentes (31,8 mm e 35 mm). O seu agente autorizado pode ajudá-lo na seleção dos componentes corretos.

Montagem do encaixe do mostrador (ver figura B)

Coloque o encaixe do mostrador (1) no invólucro do adaptador (2). No processo, tenha atenção à posição de montagem desejada. Aparafuse o encaixe do mostrador (1)

com os parafusos **(11)** a partir de baixo. Tenha atenção ao binário indicado no invólucro do adaptador **(2)**.

Conecte os cabos de conexão provenientes da unidade de acionamento e unidade de comando. Para a funcionalidade é indiferente que cabo é encaixado em que conexão. Ao encaixar o cabo certifique-se de que as marcações no conector e no cabo coincidem.

Fixação no guiador (ver figura C)

Nota: a fixação do suporte do mostrador só pode ser feita na área cilíndrica do guiador e não na área cônica. Para poder fixar o mostrador ao centro, é necessário que o guiador tenha uma área cilíndrica de pelo menos 90 mm de largura.

Abra a abraçadeira e coloque o suporte de 1 braço **(6)** com a borracha distanciadora esférica **(5)** na posição desejada. Aperte ligeiramente o parafuso da abraçadeira **(4)**, de forma a que ainda possa mover o suporte de 1 braço **(6)**.

Ajuste a inclinação do encaixe do mostrador soltando e apertando o parafuso **(7)**. De preferência, ajuste a inclinação sem mostrador ou computador de bordo.

Na ligação do suporte de 1 braço **(6)** com o invólucro do adaptador existe um dentado que permite o alinhamento do invólucro do adaptador apenas em posições predefinidas.

Antes de apertar o parafuso **(7)**, certifique-se de que os dentes encaixam de forma correta uns nos outros. Observe adicionalmente o binário indicado no suporte de 1 braço **(6)**.

Coloque o suporte de 1 braço **(6)** na posição definitiva e aperte o parafuso da abraçadeira **(4)**. Observe também aqui o binário indicado no suporte de 1 braço **(6)**.

Através da borracha distanciadora esférica **(5)** é possível mover o suporte de 1 braço **(6)** em todas as direções.

Placa de bloqueio

Com a placa de bloqueio **(8)** é possível fixar um aparelho terminal colocado no suporte do mostrador. A utilização é descrita no respetivo manual de instruções do aparelho terminal.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

O suporte do mostrador não pode ser limpo com água sob pressão.

Para a limpeza utilize um pano macio apenas humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza.

► **Todas as reparações devem ser executadas exclusivamente por um agente autorizado.**

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre o sistema eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Eliminação



O motor, o computador de bordo, incl. a unidade de comando, a bateria, o sensor de velocidade, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

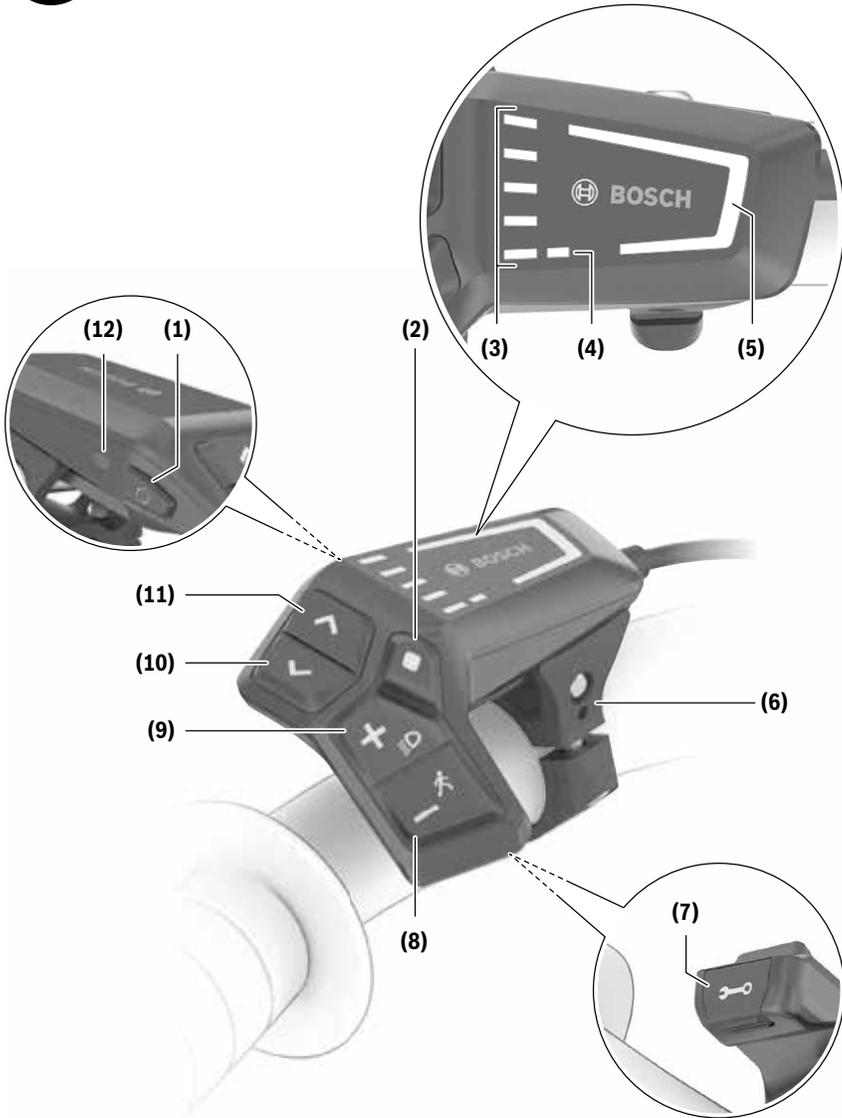


Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

Entregue os componentes da eBike da Bosch inutilizáveis a um agente autorizado.

Sob reserva de alterações.

LED Remote



Instruções de segurança



Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **bateria** usado neste manual de instruções refere-se à bateria eBike original da Bosch.

- ▶ **Não tente fixar o display ou a unidade de comando durante a marcha!**
- ▶ **A função auxiliar de empurre só pode ser utilizada ao empurrar a eBike.** Existe perigo de ferimentos se as rodas da eBike não tiverem contacto com o piso quando o auxiliar de empurre é utilizado.
- ▶ **Se o auxiliar de empurre estiver ligado, os pedais provavelmente também rodam.** Certifique-se de que as suas pernas ficam a uma distância adequada em relação aos pedais em rotação, quando o auxiliar de empurre estiver ativado. Existe perigo de ferimentos.
- ▶ **Não coloque a bicicleta invertida sobre o guidão e o selim, caso a unidade de comando ou o respetivo suporte sobressaiam do guidão.** A unidade de comando ou o suporte pode ficar irreparavelmente danificado.
- ▶ **Não conecte qualquer carregador ao sistema eBike, quando o sistema eBike assinalar um erro crítico.** Tal pode causar a destruição da bateria, fazer com esta se incendeie ou provocar queimaduras graves e outros ferimentos.
- ▶ **A unidade de comando está equipada com uma interface rádio. Devem ser respeitadas as limitações de utilização locais, p. ex. em aviões ou hospitais.**
- ▶ **Cuidado!** Na utilização da unidade de comando com *Bluetooth®* pode ocorrer interferência de outros aparelhos e instalações, aviões e dispositivos médicos (p. ex. pacemaker, aparelhos auditivos). Do mesmo modo, não é possível excluir totalmente danos para pessoas e animais que se encontrem nas proximidades imediatas. Não utilize a unidade de comando com *Bluetooth®* na proximidade de dispositivos médicos, postos de abastecimento de combustível, instalações químicas, áreas com perigo de explosão e zonas de demolição. Não utilize a unidade de comando com *Bluetooth®* em aviões. Evite a operação prolongada em contacto direto com o corpo.
- ▶ A marca *Bluetooth®* são marcas comerciais registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca/deste símbolo por parte da Bosch eBike Systems possui a devida autorização.
- ▶ **Respeite todos os regulamentos nacionais relativos à homologação e utilização das eBikes.**
- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de**

instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.

Aviso sobre privacidade

Ao conectar a eBike **Bosch DiagnosticTool 3** são transmitidos dados ao sistema eBike da Bosch (Robert Bosch GmbH) relativos à utilização da unidade de acionamento da Bosch (entre outros, consumo de energia, temperatura, etc.), para efeitos de melhoria do produto. Para mais informações, consulte o site eBike da Bosch www.bosch-ebike.com.

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

A unidade de comando **LED Remote** destina-se ao comando de um sistema eBike da Bosch e ao controlo de um computador de bordo.

Através de *Bluetooth®* é possível aceder à App **eBike Flow**.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

Todas as representações das peças da bicicleta são esquemáticas, exceto o motor, o computador de bordo incl. a unidade de comando, o sensor de velocidade e os respetivos suportes e podem ser diferentes na sua eBike.

- (1) Tecla de ligar/desligar
- (2) Tecla de seleção
- (3) LEDs para indicador do nível de carga da bateria
- (4) LED de ABS (opcional)
- (5) LED do nível de apoio
- (6) Suporte
- (7) Ligação de diagnóstico (apenas para efeitos de manutenção)
- (8) Tecla para reduzir o apoio –/ Auxiliar de empurre
- (9) Tecla para aumentar o apoio +/ Iluminação da bicicleta
- (10) Tecla para diminuir a luminosidade/ folhear para trás
- (11) Tecla para aumentar a luminosidade/ folhear para a frente
- (12) Sensor de luz ambiente

Dados técnicos

Unidade de comando	LED Remote	
Código do produto		BRC3600
Corrente de carga máx. da ligação USB	mA	600
Tensão de carga na ligação USB	V	5

Unidade de comando	LED Remote	
Cabo de carregamento USB ^{A)}		USB Type-C [®] ^{B)}
Temperatura de carga	°C	0 ... +45
Temperatura operacional	°C	-5 ... +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 ... +40
Interface de diagnóstico		USB Type-C [®] ^{B)}
Bateria de íons de lítio interna	V mAh	3,7 75
Tipo de proteção		IP54
Dimensões (sem fixação)	mm	74 × 53 × 35
Peso	g	30
<i>Bluetooth® Low Energy 5.0</i>		
- Frequência	MHz	2400–2480
- Capacidade de emissão	mW	1

A) não vem incluído no material standard a fornecer

B) USB Type-C[®] e USB-C[®] são marcas registadas da USB Implementers Forum.

Declaração de conformidade

Pela presente, a Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, declara que o tipo de instalação rádio **LED Remote** está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet:

<https://www.ebike-connect.com/conformity>.

Funcionamento

Pré-requisitos

O sistema eBike só pode ser ativado quando os seguintes pré-requisitos estiverem preenchidos:

- Está montada uma bateria com carga suficiente (ver o manual de instruções da bateria).
- O sensor de velocidade está bem conectado (ver manual da unidade de acionamento).

Abastecimento de energia da unidade de comando

Se na eBike estiver colocada uma bateria eBike com carga suficiente e se o sistema eBike estiver ligado, a bateria da unidade de comando é abastecida com energia pela bateria eBike e carregada.

Se a bateria interna estiver com um nível de carga da bateria muito baixo, pode carregar a bateria interna através da ligação de diagnóstico **(7)** com um cabo USB Type-C[®] através de um powerbank ou de outra fonte de corrente adequada (tensão de carga **5 V**; corrente de carga máx. **600 mA**).

Feche sempre a tampa da ligação de diagnóstico **(7)**, para que não entre pó nem humidade.

Ligar/desligar o sistema eBike

Para **ligar** o sistema eBike, prima brevemente a tecla de ligar/desligar **(1)**. Depois de todos os LEDs acenderem por breves instantes, é exibido o nível de carga da bateria com o indicador do nível de carga **(3)** e o nível de apoio definido com a indicação **(5)** a cores. A eBike está pronta para iniciar a marcha.

A luminosidade da indicação é regulada através do sensor de luz ambiente **(12)**. Assim, não tape o sensor de luz ambiente **(12)**.

O acionamento é ativado assim que começar a pedalar (exceto se o nível de apoio estiver em **OFF**). A potência do motor orienta-se pelo nível de apoio definido.

Assim que deixar de pedalar no modo normal, ou assim que alcançar uma velocidade de **25 km/h**, o apoio é desligado através do acionamento eBike. O acionamento é ativado novamente de forma automática assim que tornar a pedalar ou se a velocidade for inferior a **25 km/h**.

Para **desligar** o sistema eBike, prima brevemente (< 3 s) a tecla de ligar/desligar **(1)**. O indicador do nível de carga da bateria **(3)** e o LED do nível de apoio **(5)** apagam-se.

Se durante aprox. **10** minutos o acionamento eBike não gerar potência (p. ex., porque a eBike está parada) ou se não for premida qualquer tecla no computador de bordo ou unidade de comando da eBike, o sistema eBike desliga-se automaticamente para poupar energia.

Indicador do nível de carga da bateria

O indicador do nível de carga da bateria **(3)** indica o nível de carga da bateria eBike. O nível de carga da bateria eBike também pode ser visualizado nos LEDs da própria bateria.

Na indicação **(3)** cada barra azul gelo corresponde a 20 % de capacidade e cada barra branca a 10 % de capacidade. A barra superior indica a capacidade máxima.

Exemplo: são indicadas 4 barras azul gelo e uma barra branca. O nível de carga encontra-se entre 81 % e 90 %.

Se a capacidade for reduzida, as duas indicações inferiores mudam de cor:

Barra	Capacidade
2 × laranja	30 % ... 21 %
1 × laranja	20 % ... 11 %
1 × vermelho	10 % ... Reserva
1 × intermitente a vermelho	Reserva ... vazia

Se a bateria da eBike estiver a ser carregada, a barra superior do indicador do nível de carga da bateria **(3)** pisca.

Definir o nível de apoio

Com as teclas **(8)** e **(9)** pode definir na unidade de comando o grau de força com que o acionamento eBike o deve apoiar quando pedala. O nível de apoio pode ser alterado em qualquer momento, mesmo durante a marcha, e é exibido a cores.

Nível	Cor	Indicações
OFF	Nenhuma	O apoio do motor está desligado, a eBike pode ser movida como uma bicicleta normal, apenas pela força exercida nos pedais.
ECO	verde	apoio eficaz com máxima eficiência, para um alcance máximo
TOUR	azul	apoio uniforme, para passeios de grandes distâncias
eMTB/SPORT	violeta	apoio ideal em todos os terrenos, arranque desportivo, dinâmica melhorada e máxima performance
TURBO	vermelho	apoio máximo até às cadências mais elevadas, para uma condução desportiva

As designações e a configuração do nível de apoio podem ser pré-configuradas pelo fabricante e selecionadas pelo revendedor de bicicletas.

Interação do sistema eBike com as mudanças

Mesmo com o acionamento eBike, deve utilizar as mudanças tal como numa bicicleta normal (observe a este respeito o manual de instruções da sua eBike).

Independente do tipo de mudanças, é aconselhável reduzir ligeiramente a pressão nos pedais quando muda de mudanças. Desta forma, a comutação é facilitada e o desgaste do sistema de acionamento é menor.

Selecionando a mudança correta, pode aumentar a velocidade e o alcance aplicando exatamente a mesma força.

Ligar/desligar a iluminação da bicicleta

Antes do início de cada viagem, verifique o funcionamento correto da iluminação da bicicleta.

Para **ligar** a iluminação da bicicleta, prima a tecla **(9)** durante mais do que 1 s.

Com as teclas **(11)** e **(10)** pode comandar a luminosidade dos LEDs na unidade de comando.

Ligar/desligar auxiliar de empurre

O auxiliar de empurre facilita-lhe a ação de empurrar a eBike. A velocidade nesta função depende da mudança engatada e pode alcançar no máximo **6 km/h**. Quanto menor for a mudança selecionada, menor será a velocidade na função auxiliar de empurre (com potência máxima).

► **A função auxiliar de empurre só pode ser utilizada ao empurrar a eBike.** Existe perigo de ferimentos se as rodas da eBike não tiverem contacto com o piso quando auxiliar de empurre é utilizado.

Para **iniciar** o auxiliar de empurre, prima a tecla **(8)** durante mais do que 1 s e mantenha a tecla premida. O indicador do nível de carga **(3)** apaga-se e uma luz de marcha branca no sentido da marcha mostra a prontidão.

Para **ativar** o auxiliar de empurre é necessário que seja realizada uma das seguintes ações nos 10 s seguintes:

- Empurre a eBike para a frente.
- Empurre a eBike para trás.

– Efetue um movimento pendular lateral com a eBike. Após a ativação, o motor começa a empurrar e a barra branca de progressão muda a sua cor para azul gelo. Se soltar a tecla **(8)**, o auxiliar de empurre entra em pausa. Premindo a tecla **(8)** pode reativar o auxiliar de empurre num espaço de 10 s. Se não reativar o auxiliar de empurre num espaço de 10 s, o auxiliar de empurre desliga-se automaticamente.

O auxiliar de empurre é sempre terminado, quando

- a roda traseira bloqueia,
 - os limiares não puderem ser ultrapassados,
 - uma parte do corpo bloquear a manivela,
 - um obstáculo continuar a rodar a manivela,
 - pedalar,
 - a tecla **(9)** ou a tecla de ligar/desligar **(1)** for premida.
- O modo de funcionamento do auxiliar de empurre depende das disposições legais de cada país e pode, por isso, ser diferente da descrição acima mencionada ou estar desativado.

ABS – Sistema antibloqueio (opcional)

Se a roda estiver equipada com um ABS eBike da Bosch, o LED do ABS **(4)** acende-se quando o sistema eBike é iniciado.

Quando a eBike alcança uma velocidade de **6 km/h**, o LED do ABS **(4)** apaga-se.

Em caso de erro, o LED do ABS **(4)** acende-se juntamente com o LED do nível de apoio **(5)** que pisca a laranja. Com a tecla de seleção **(2)** pode confirmar o erro, o LED do nível de apoio **(5)** apaga-se. O LED do ABS **(4)** continua aceso para indicar que o sistema de ABS não está a funcionar.

Detalhes sobre o ABS e o modo de funcionamento encontram-se no manual de instruções do ABS.

Estabelecer a ligação com o smartphone

Para poder utilizar as seguintes funções da eBike, é necessário um smartphone com a App **eBike Flow**.

A ligação à App é feita através de uma ligação **Bluetooth®**.

Ligue o sistema eBike e não desloque a eBike.

Inicie o emparelhamento **Bluetooth®** premido longamente (> 3 s) a tecla de ligar/desligar **(1)**. Solte a tecla de ligar/desligar **(1)**, assim que a barra superior do indicador do nível de carga pisca a azul para indicar o processo de emparelhamento.

Confirme o pedido de ligação na App.

Acompanhamento de atividades

Para gravar as atividades, é necessário um registo ou iniciar sessão na App **eBike Flow**.

Para gravar as atividades, tem de concordar com o armazenamento de dados de localização na App. Só depois é que as suas atividades podem ser gravadas na App. Tem de estar registado como utilizador para gravar os dados de localização.

Função Lock

A função Lock pode ser programada e configurada através da App **eBike Flow**. No processo, é armazenada uma chave digital no smartphone a qual é necessária para iniciar o sistema eBike.

Após a ligação da função Lock, a eBike só pode ser colocada em funcionamento, quando

- o smartphone configurado estiver ligado,
- o smartphone possuir um nível de carga suficiente e
- o smartphone se encontrar na proximidade imediata da unidade de comando.

Caso contrário, o suporte do motor permanece desligado.

Se a chave não for verificada imediatamente, a procura da chave é indicada através do piscar a branco do indicador do nível de carga da bateria **(3)** e do LED do nível de apoio **(5)**.

Se a chave for encontrada, tal é indicado pelo piscar a branco do nível de carga da bateria e do último nível de apoio definido.

Se a chave não puder ser encontrada no smartphone, o sistema eBike desliga-se. As indicações na unidade de comando apagam-se.

Como o smartphone só serve como chave sem contacto ao ligar, a bateria eBike e o computador de bordo podem, mesmo assim, ser utilizados numa outra eBike desbloqueada.

Atualizações de software

As atualizações de software são transferidas em segundo plano, da App para a unidade de comando, assim que esta estiver ligada à App. Durante a atualização, o progresso da mesma é indicado pelo indicador do nível de carga da bateria **(3)** que pisca a verde. O sistema é reiniciado no final. O comando das atualizações de software é feito através da App **eBike Flow**.

Mensagens de erro

A unidade de comando indica se ocorrem erros críticos ou erros menos críticos no sistema eBike.

As mensagens de erro geradas pelo sistema eBike podem ser lidas através da App **eBike Flow** ou pelo seu revendedor de bicicletas.

Através de um link na App **eBike Flow** podem ser exibidas informações sobre o erro e fornecido apoio para a eliminação do mesmo.

Erros menos críticos

Os erros menos críticos são indicados através do piscar a laranja do LED do nível de apoio **(5)**. Premindo a tecla de seleção **(2)** o erro é confirmado e o LED do nível de apoio **(5)** indica novamente de forma constante a cor do nível de apoio definido.

Eventualmente, pode eliminar os erros com a ajuda da tabela seguinte. Caso contrário, entre em contacto com o seu revendedor de bicicletas.

Número	Eliminação de erros
0x523005	Os números de erro indicados mostram que existem restrições na deteção do campo magnético através de sensores. Verifique se perdeu ímanes durante a marcha.
0x514001	
0x514002	
0x514003	Se utilizar um sensor magnético, verifique a montagem correta do sensor e do íman. Certifique-se também de que o cabo para o sensor não está danificado.
0x514006	
	Se utilizar um íman do aro, certifique-se de que não existem campos magnéticos de interferência na proximidade da unidade de acionamento.

Erros críticos

Os erros críticos são indicados através do piscar a vermelho do LED do nível de apoio **(5)** e do indicador do nível de carga **(3)**. No caso de um erro crítico, procure o seu revendedor de bicicletas o mais rapidamente possível. **Não conecte qualquer carregador ao sistema.**

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

A unidade de comando não pode ser limpa com água sob pressão.

Mantenha a unidade de comando limpa. Se estiver suja, a deteção da luminosidade pode funcionar incorretamente. Para a limpeza da sua unidade de comando use apenas um pano humedecido com água. Não utilize produtos de limpeza.

► **Todas as reparações devem ser executadas exclusivamente por um agente autorizado.**

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre o sistema eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Eliminação



O motor, o computador de bordo, incl. a unidade de comando, a bateria, o sensor de velocidade, os acessórios e a embalagem devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Não deite a eBike e respetivos componentes para o lixo doméstico!

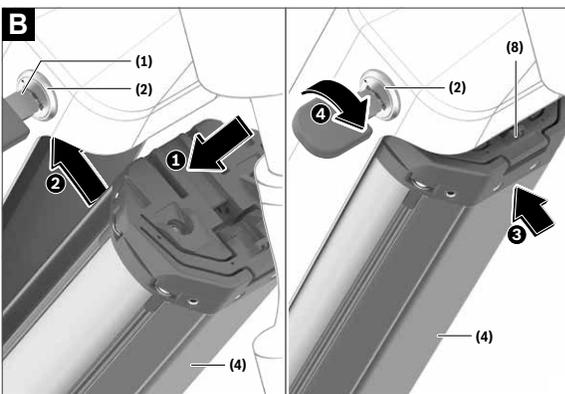
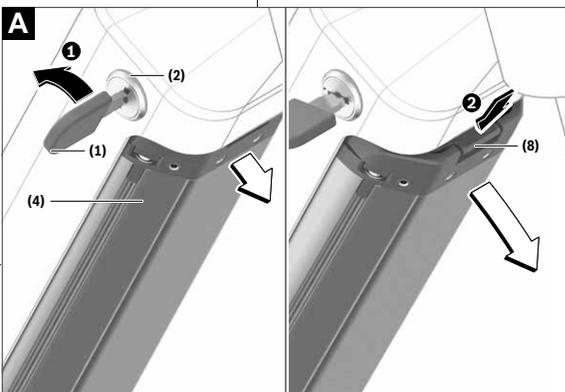
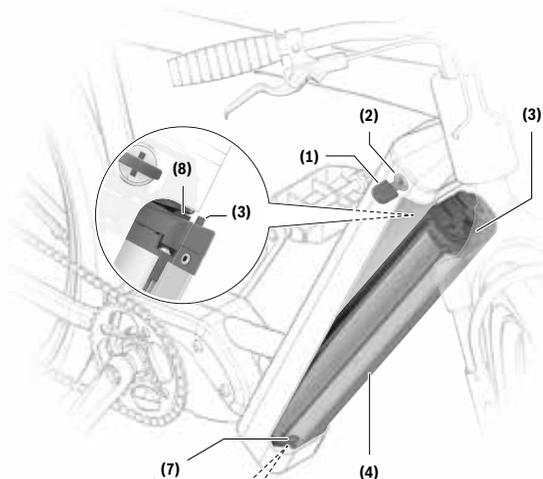


Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

Entregue os componentes da eBike da Bosch inutilizáveis a um agente autorizado.

Sob reserva de alterações.

Powertube



Instruções de segurança



Leia todas as indicações e instruções de segurança. A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Por norma as substâncias das células das baterias de lítio são inflamáveis sob determinadas condições. Por isso, familiarize-se com as regras de comportamento deste manual de instruções.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **bateria** usado neste manual de instruções refere-se à bateria eBike original da Bosch.

- ▶ **Retire a bateria eBike antes de iniciar trabalhos na eBike (p. ex. inspeção, reparação, montagem, manutenção, trabalhos na corrente, etc.), de a transportar com o automóvel ou avião, ou de a guardar.** Existe perigo de ferimentos no caso de uma ativação inadvertida do sistema eBike.
- ▶ **Não abrir a bateria.** Há perigo de haver um curto-circuito. Se a bateria for aberta, perde-se o direito à garantia.
- ▶ **Proteja a bateria do calor (p. ex. também da radiação solar permanente), do fogo e da imersão em água. Não armazene nem utilize a bateria próximo de objetos quentes ou inflamáveis.** Há perigo de explosão.
- ▶ **Manter a bateria que não está sendo utilizada afastada de cliques, moedas, chaves, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos que possam causar um curto-circuito dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndios. Para os danos provocados por curto-circuito neste contexto não há qualquer direito à garantia da Bosch.
- ▶ **Evite cargas mecânicas ou forte influência de calor.** Estas podem danificar as células da bateria e provocar a saída de substâncias inflamáveis.
- ▶ **Não coloque o carregador nem a bateria junto a materiais inflamáveis. Carregue as baterias apenas em estado seco e num local que seja à prova de fogo.** O aquecimento que ocorre durante o carregamento constitui perigo de incêndio.
- ▶ **A bateria da eBike não pode ser carregada sem vigilância.**
- ▶ **No caso de aplicação incorreta pode vaziar líquido da bateria. Evitar o contacto. No caso de um contacto, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa da bateria pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- ▶ **As baterias não devem sofrer impactos mecânicos.** Há o perigo de a bateria ser danificada.
- ▶ **Em caso de danos ou uso incorreto da bateria, podem libertar-se vapores. Areje o espaço e procure**

assistência médica no caso de apresentar queixas. Os vapores podem irritar as vias respiratórias.

- ▶ **Carregue a bateria apenas com carregadores originais Bosch.** Se forem utilizados outros carregadores que não os originais Bosch, não se pode excluir o perigo de incêndio.
- ▶ **Utilize a bateria apenas em combinação com eBikes que tenham o sistema de acionamento original Bosch.** Só desta forma a bateria será protegida de uma sobrecarga perigosa.
- ▶ **Utilize apenas baterias originais Bosch, homologadas pelo fabricante para a sua eBike.** A utilização de outras baterias pode originar ferimentos e perigo de incêndio. A Bosch não assume qualquer responsabilidade nem garantia no caso de serem utilizadas outras baterias.
- ▶ **Mantenha a bateria fora do alcance de crianças.**
- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**

É importante para nós a segurança dos nossos clientes e dos nossos produtos. As nossas baterias eBike são baterias de lítio desenvolvidas e fabricadas com a mais recente tecnologia. Não só cumprimos as normas relevantes de segurança, como as ultrapassamos. Em estado carregado estas baterias de lítio têm um elevado conteúdo energético. No caso de um defeito (eventualmente não detetável por fora) as baterias de lítio, em casos raros e sob condições desfavoráveis, podem incendiar-se.

Aviso sobre privacidade

Ao conectar a eBike à **Bosch DiagnosticTool 3** são transmitidos dados ao sistema eBike da Bosch (Robert Bosch GmbH) relativos à utilização das baterias eBike da Bosch (entre outros, temperatura, tensão da célula, etc.), para efeitos de melhoria do produto. Para mais informações, consulte o site eBike da Bosch www.bosch-ebike.com.

Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

As baterias eBike da Bosch destinam-se apenas à alimentação de corrente do motor da eBike e não podem ser usadas para outros fins.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

Todas as representações de peças da bicicleta, exceto as baterias e os seus suportes, são esquemáticas e podem ser diferentes na sua eBike.

Para além das funções aqui representadas, podem ser introduzidas em qualquer altura alterações de software para a eliminação de erros e alterações de funções.

- (1) Chave do cadeado da bateria

- (2) Cadeado da bateria
- (3) Gancho de segurança da bateria PowerTube
- (4) Bateria PowerTube (pivô)
- (5) Tomada para ficha do carregador
- (6) Indicação de funcionamento e do nível de carga
- (7) Tecla de ligar/desligar
- (8) Segurança de retenção da bateria PowerTube
- (9) Bloqueio
- (10) Alça de puxar
- (11) Calha axial
- (12) Bateria PowerTube (axial)
- (13) Suporte superior PowerTube axial

Dados técnicos

Bateria de lítio	PowerTube 750	
Código do produto	horizontal	BBP3770
Código do produto	vertical	BBP3771
Tensão nominal	V=	36
Capacidade nominal	Ah	20,1
Energia	Wh	750
Temperatura operacional	°C	-5 ... +40
Temperatura de armazenamento	°C	+10 ... +40
Faixa de temperatura de carga admissível	°C	0 ... +40
Peso, aprox.	kg	4,4
Tipo de proteção		IP54

Montagem

- ▶ **Coloque a bateria apenas sobre superfícies limpas.**
Evite, em particular, sujar a tomada de carregamento e os contactos, p. ex. com areia ou terra.

Verificar a bateria antes da primeira utilização

Verifique a bateria antes de a carregar pela primeira vez ou de a utilizar com a sua eBike.

Para isso, prima a tecla de ligar/desligar (7) para ligar a bateria. Se não acender nenhum dos LEDs do indicador do nível de carga (6), possivelmente a bateria está danificada.

Se acender pelo menos um, mas não todos os LEDs do indicador do nível de carga (6), carregue totalmente a bateria antes da primeira utilização.

- ▶ **Não carregue nem utilize uma bateria danificada.**
Contacte um agente autorizado.

Carregar a bateria

- ▶ **Uma bateria eBike da Bosch só pode ser carregada com um carregador eBike original da Bosch.**

Nota: A bateria é fornecida parcialmente carregada. Para garantir a máxima potência da bateria, antes da primeira utilização, carregue-a totalmente com o carregador. Para o carregamento da bateria, leia e respeite o manual de instruções do carregador.

A bateria pode ser carregada em qualquer nível de carga. Uma interrupção do processo de carga não danifica a bateria.

A bateria está equipada com um sistema de monitorização da temperatura, que permite o carregamento apenas numa faixa de temperatura entre 0 °C e 40 °C.



Se a bateria estiver fora da faixa de temperatura de carga, piscam os três LEDs do indicador do nível de carga (6). Desligue a bateria do carregador e deixe-a arrefecer.

Volte a ligar a bateria ao carregador apenas quando tiver sido alcançada a temperatura de carga admissível.

Indicador do nível de carga

Os cinco LEDs verdes do indicador do nível de carga (6) indicam o nível de carga da bateria, quando a bateria está ligada.

Neste caso, cada LED indica aproximadamente 20 % da capacidade. Se a bateria estiver totalmente carregada, acendem-se os cinco LEDs.

O nível de carga da bateria ligada é ainda exibido no mostrador do computador de bordo. Leia e respeite o manual de instruções do motor e computador de bordo.

Se a capacidade da bateria estiver abaixo dos 5 %, apagam-se todos os LEDs do indicador do nível de carga (6) na bateria, mas continua a haver uma função de indicação do computador de bordo.

Separe a bateria do carregador depois de a carregar e desligue o carregador da corrente.

Colocação/remoção da bateria

- ▶ **Desligue sempre a bateria e o sistema eBike quando for colocar a bateria no suporte ou retirá-la do mesmo.**

Retirar a bateria PowerTube (pivô) (ver figura A)

- 1 Para retirar a bateria PowerTube (4) abra o cadeado (2) com a chave (1). A bateria é desbloqueada e cai para a segurança de retenção (8).
- 2 Pressione em cima na segurança de retenção, a bateria é desbloqueada por completo e cai para a mão. Retire a bateria do quadro.

Nota: Devido a diferentes realizações construtivas, pode ser que a colocação e a remoção da bateria tenham de ser feitas de outra forma. Leia o manual de instruções do fabricante da eBike.

Colocar bateria PowerTube (pivô) (ver figura B)

Para poder inserir a bateria, a chave (1) tem de estar no cadeado (2) e o cadeado tem de estar aberto.

- ❶ Para colocar a bateria PowerTube (4) coloque-a com os contactos no suporte inferior do quadro.
- ❷ Empurre a bateria para cima, até a mesma ser segurada pela segurança de retenção (8).
- ❸ Mantenha o cadeado com a chave aberto e pressione a bateria para cima, até a mesma encaixar de forma audível. Verifique em todas as direções se a bateria está bem presa.
- ❹ Tranque a bateria sempre no cadeado (2), caso contrário, o cadeado pode abrir-se e a bateria cair do suporte.

Retire sempre a chave (1) do cadeado, após tê-lo trancado (2). Desta forma, evita que a chave caia ou que a bateria seja indevidamente retirada por terceiros, quando a eBike estiver estacionada.

Retirar a bateria PowerTube (axial) (ver figura C)

- ❶ Para remover a bateria PowerTube (12) abra o cadeado (2) com a chave (1), puxe a chave (1) e vire o bloqueio (9) para o lado.
- ❷ Com a ajuda da alça de puxar (10) retire a bateria (12) do quadro.

Nota: Devido a diferentes realizações construtivas, pode ser que a colocação e a remoção da bateria tenham de ser feitas de outra forma. Leia o manual de instruções do fabricante da eBike.

Colocar a bateria PowerTube (axial) (ver figura D)

Para que seja possível inserir a bateria, o bloqueio (9) tem de estar virado para o lado. A chave (1) não pode estar inserida no cadeado da bateria (2) neste momento.

- ❶ Para inserir a bateria PowerTube insira-a com a tomada para a ficha do carregador (5) para cima no quadro até a mesma engatar.
- ❷ Feche o bloqueio (9), insira a chave (1) no cadeado da bateria (2) e feche a bateria. Certifique-se de que o gancho de segurança (3) na abertura da calha axial (11) está engatado.
- ❸ Verifique em todas as direções se a bateria está bem presa.

Retire sempre a chave (1) do cadeado, após tê-lo trancado (2). Desta forma, evita que a chave caia ou que a bateria seja indevidamente retirada por terceiros, quando a eBike estiver estacionada.

Funcionamento

Colocação em funcionamento

- **Utilize apenas baterias originais Bosch, homologadas pelo fabricante para a sua eBike.** A utilização de outras baterias pode originar ferimentos e perigo de incêndio. A Bosch não assume qualquer responsabilidade nem garantia no caso de serem utilizadas outras baterias.

Ligar/desligar

Ligar a bateria é uma das possibilidades de ligar o sistema eBike. Leia e respeite o manual de instruções do motor e computador de bordo.

Antes de ligar a bateria ou o sistema eBike, verifique se o cadeado (2) está trancado.

Para **ligar** a bateria, prima a tecla de ligar/desligar (7). Não use objetos afiados ou pontiagudos para pressionar a tecla. Os LEDs da indicação (6) acendem-se e exibem simultaneamente o nível de carga.

Nota: Se a capacidade da bateria estiver abaixo dos 5 %, não se acende qualquer LED do indicador do nível de carga (6) na bateria. Só é possível ver no computador de bordo/na unidade de comando se o sistema eBike está ligado.

Para **desligar** a bateria, prima novamente a tecla de ligar/desligar (7). Os LEDs da indicação (6) apagam-se. Assim, também se apaga o sistema eBike.

Se durante aprox. 10 minutos o acionamento eBike não gerar potência (p. ex., porque a eBike está parada) ou se não for premeida qualquer tecla no computador de bordo ou unidade de comando da eBike, o sistema eBike desliga-se automaticamente para poupar energia.

Através do sistema "Electronic Cell Protection (ECP)", a bateria está protegida contra descarga completa, sobrecarga, sobreaquecimento e curto-circuito. Em caso de risco, a bateria desliga-se automaticamente através de um circuito de proteção.



Se for detetado um defeito na bateria, piscam os dois LEDs do indicador do nível de carga (6). Neste caso, contacte um agente autorizado.

Indicações sobre o manuseio ideal da bateria

A durabilidade da bateria pode ser prolongada, se esta for bem cuidada e, acima de tudo, se for guardada à temperatura correta.

Com o envelhecimento da bateria, a sua capacidade vai-se reduzindo, ainda que seja bem cuidada.

Um tempo de funcionamento consideravelmente mais curto após o carregamento indica que a bateria chegou ao fim do seu tempo de vida útil. Pode substituir a bateria.

Voltar a carregar a bateria antes e após armazenamento

No caso de um longo período de não utilização (> 3 meses) armazene a bateria com um estado de carga de aprox. 30 % a 60 % (2 a 3 LEDs do indicador do nível de carga (6) acendem-se).

Após 6 meses verifique o nível de carga. Se acender apenas um LED do indicador do nível de carga (6), carregue novamente a bateria para aprox. 30 % a 60 %.

Nota: Se a bateria for guardada descarregada durante um longo período de tempo pode sofrer danos, apesar da autodescarga mínima, e a capacidade de armazenamento é fortemente reduzida.

Não é recomendável deixar a bateria ligada permanentemente ao carregador.

Condições de armazenamento

Armazene a bateria num local o mais possível seco e bem arejado possível. Proteja-a da humidade e da água. Em caso de condições climáticas desfavoráveis é, p. ex., aconselhável retirar a bateria da eBike e guardá-la até à próxima utilização num espaço fechado.

Armazene as baterias eBike nos seguintes locais:

- em salas com detetor de fumo
- longe de objetos combustíveis ou facilmente inflamáveis
- longe de fontes de calor

Para uma vida útil ideal da bateria da eBike, armazene as baterias eBike a temperaturas entre **10 °C e 20 °C**. Por norma, devem ser evitadas temperaturas inferiores a **-10 °C** ou superiores a **60 °C**.

Tenha em atenção que a temperatura de armazenamento máxima não deverá ser ultrapassada. Não deixe a bateria p. ex. dentro do automóvel no verão e não a armazene sob a radiação solar direta.

Aconselha-se que a bateria não seja deixada na bicicleta aquando do armazenamento.

Comportamento em caso de erro

A bateria eBike da Bosch não pode ser aberta, mesmo para fins de reparação. Existe o perigo de a bateria eBike da Bosch, p. ex. devido a um curto-circuito, se incendie. Este perigo existe se se continuar a usar uma bateria eBike da Bosch que já tenha sido aberta **uma vez** mesmo numa outra ocasião.

Por isso, não mande reparar a bateria eBike da Bosch em caso de erro, mas sim substituir por uma bateria eBike da Bosch original junto do seu agente autorizado.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

▶ **A bateria não deve ser mergulhada em água, nem ser limpa com jato de água.**

Mantenha a bateria limpa. Limpe-a cuidadosamente com um pano macio e húmido.

Limpe regularmente os polos de encaixe e lubrifique-os ligeiramente.

Se a bateria já não está operacional, por favor contacte um agente autorizado.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre baterias, contacte um agente autorizado.

▶ **Anote o fabricante e o número da chave (1).** Em caso de perda da chave, contacte um agente autorizado. Nesse caso, indique o fabricante e o número da chave.

Podem consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Transporte

▶ **Se transportar a eBike fora do automóvel, p.ex. no respetivo porta-bagagens, remova o computador de bordo e a bateria da eBike para evitar danos.**

As baterias são abrangidas pelos requisitos da legislação sobre produtos perigosos. As baterias não danificadas podem ser transportadas pelo utilizador particular na via pública, sem demais exigências.

No transporte efetuado por utilizadores empresariais ou por terceiros (p. ex. transporte aéreo ou expedição), é necessário respeitar os requisitos especiais que se aplicam à embalagem e à identificação (p. ex. prescrições do ADR). Se necessário, pode ser pedida a colaboração de um especialista em produtos perigosos para a preparação do volume a ser transportado.

Só expeça baterias se a carcaça não estiver danificada e a bateria estiver operacional. Use a embalagem original Bosch para o transporte. Cubra os contactos abertos com fita adesiva e embale a bateria de forma a que não se mova dentro da embalagem. Informe o serviço de entregas de que se trata de um produto perigoso. Respeite também outras disposições nacionais eventualmente existentes.

Contacte um agente autorizado se tiver questões sobre o transporte da bateria. Também pode encomendar uma embalagem de transporte adequada ao agente.

Eliminação



As baterias, acessórios e embalagens devem ser reciclados de forma ambientalmente correta.

Não deite as baterias para o lixo doméstico!

Antes de eliminar as baterias, cubra as superfícies de contacto dos respetivos polos com fita adesiva.

Não pegue em baterias eBike muito danificadas com as mãos desprotegidas, uma vez que pode sair eletrólito e causar irritação cutânea. Armazene a bateria defeituosa num local seguro no exterior. Se necessário aplique cola nos polos e informe o seu agente autorizado. Ele ajuda-o na eliminação correta.



Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE e segundo a Diretiva Europeia 2006/66/CE é necessário recolher separadamente os aparelhos elétricos que já não são mais usados e as baterias/pilhas defeituosas ou gastas e encaminhá-los para uma reciclagem ecológica.

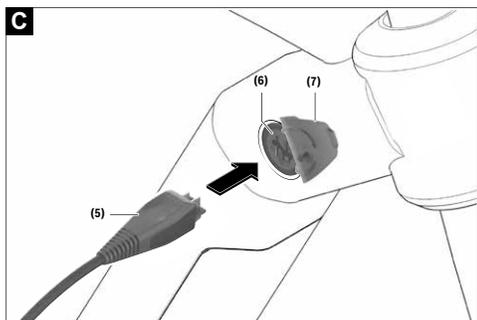
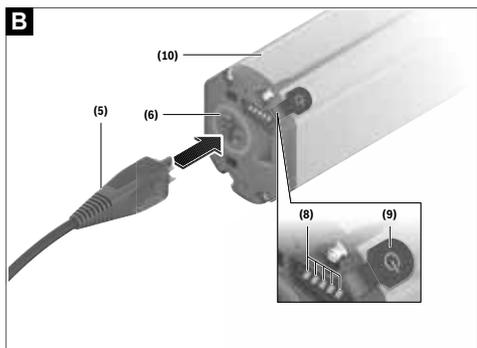
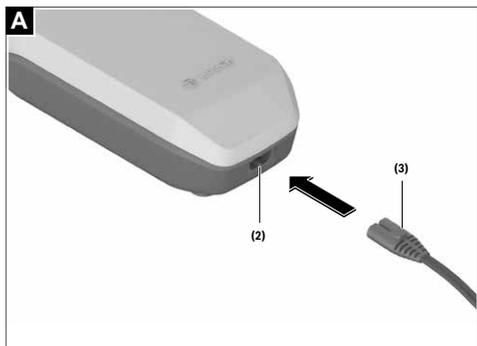
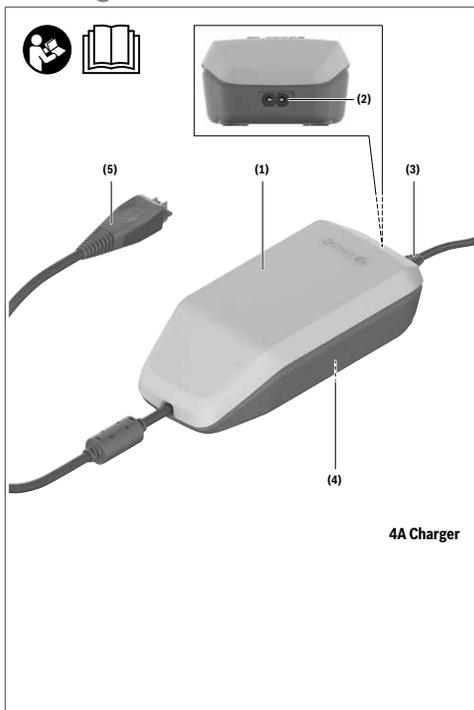
Entregue as baterias inutilizáveis a um agente autorizado.



Lítio:
Observar as indicações no capítulo (ver "Transporte", Página Português – 4).

Sob reserva de alterações.

Charger



Instruções de segurança



Leia todas as indicações e instruções de segurança.

A inobservância das indicações e instruções de segurança pode causar

choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as indicações e instruções de segurança para utilização futura.

O termo **bateria** usado neste manual de instruções refere-se à bateria eBike original da Bosch.



Mantenha o carregador afastado da chuva ou humidade. Se penetrar água no carregador, há risco de ocorrer um choque elétrico.

- ▶ **Carregue apenas baterias de lítio Bosch homologadas para eBikes. A tensão da bateria tem de coincidir com a tensão de carga para bateria do carregador.** Caso contrário, existe perigo de incêndio e de explosão.
- ▶ **Mantenha o carregador limpo.** Com sujidade existe o perigo de choque elétrico.
- ▶ **Antes de qualquer utilização, verifique o carregador, o cabo e a ficha. Não utilize o carregador se detetar danos no mesmo. Não abra o carregador.** Carregadores, cabos e fichas danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- ▶ **Não opere o carregador sobre uma base facilmente inflamável (p.ex. papel, têxtil, etc.) ou em ambiente inflamável.** Devido ao aquecimento do carregador de

tensão durante o carregamento, existe perigo de incêndio.

- ▶ **Tenha cuidado quando tocar no carregador durante o processo de carga. Use luvas de proteção.** O carregador pode sobreaquecer, especialmente se a temperatura ambiente for elevada.
- ▶ **Em caso de danos ou uso incorreto da bateria, podem libertar-se vapores. Areje o espaço e procure assistência médica no caso de apresentar queixas.** Os vapores podem irritar as vias respiratórias.
- ▶ **A bateria da eBike não pode ser carregada sem vigilância.**
- ▶ **Vigie as crianças durante a utilização, a limpeza e a manutenção.** Desta forma garante que nenhuma criança brinca com o carregador.
- ▶ **Este carregador não se destina a ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do carregador por uma pessoa responsável pela sua segurança.** Caso contrário há perigo de operação errada e ferimentos.
- ▶ **Leia e respeite as indicações e instruções de segurança existentes em todos os manuais de instruções do sistema eBike assim como no manual de instruções da sua eBike.**
- ▶ Do lado de baixo do carregador encontra-se um autocolante com uma indicação em inglês (assinalado na representação na página dos gráficos com o número (4) e com o seguinte conteúdo:

Usar APENAS com baterias de lítio da BOSCH!

eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V = 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



Descrição do produto e do serviço

Utilização adequada

Para além das funções aqui representadas, podem ser introduzidas em qualquer altura alterações de software para a eliminação de erros e alterações de funções.

Os carregadores eBike da Bosch destinam-se apenas para carregar baterias eBike da Bosch e não podem ser usados para outros fins.

Componentes ilustrados

A numeração dos componentes exibidos diz respeito às representações existentes nas páginas dos gráficos no início do manual.

Algumas representações neste manual de instruções podem divergir ligeiramente das circunstâncias reais em função do equipamento da sua eBike.

- (1) Carregador
- (2) Tomada do aparelho
- (3) Ficha do aparelho
- (4) Instruções de segurança do carregador
- (5) Ficha do carregador

- (6) Tomada para ficha do carregador
- (7) Cobertura da tomada de carregamento
- (8) Indicação de funcionamento e do nível de carga
- (9) Tecla de ligar/desligar da bateria
- (10) PowerTube

Dados técnicos

Carregador	4A Charger	
Código do produto		BPC3400
Tensão nominal	V~	198 ... 264
Frequência	Hz	47 ... 63
Tensão de carga para bateria	V=	36
Corrente de carga (máx.)	A	4
Tempo de carga PowerTube 750 aprox.	h	6
Temperatura operacional	°C	0 ... 40
Temperatura de armazenamento	°C	10 ... 40
Peso, aprox.	kg	0,7
Tipo de proteção		IP40

Os dados aplicam-se a uma tensão nominal [U] de 230 V. Com tensões divergentes e em versões específicas do país, estes dados podem variar.

Funcionamento

Colocação em funcionamento

Ligar o carregador à rede elétrica (ver figura A)

- ▶ **Observar a tensão de rede!** A tensão da fonte de corrente deve coincidir com a chapa de identificação do carregador. Carregadores marcados para 230 V também podem ser operados com 220 V.

Insira a ficha do aparelho (3) do cabo de corrente elétrica na tomada do aparelho (2) no carregador.

Ligue o cabo de corrente elétrica (específico para cada país) à rede elétrica.

Carregamento da bateria retirada (ver figura B)

Desligue a bateria e retire-a do suporte na eBike. Leia e respeite o manual de instruções da bateria.

- ▶ **Coloque a bateria apenas sobre superfícies limpas.**

Evite, em particular, sujar a tomada de carregamento e os contactos, p.ex. com areia ou terra.

Insira a ficha de carregamento (5) do carregador na tomada (6) na bateria.

Carregamento da bateria na bicicleta (ver figura C)

Desligue a bateria. Limpe a cobertura da tomada de carregamento (7). Evite, em particular, sujar a tomada de

carregamento e os contactos, p. ex. com areia ou terra. Levante a cobertura da tomada de carregamento (7) e insira a ficha de carregamento (5) na tomada (6).

- ▶ **Através do aquecimento do carregador ao carregar existe perigo de incêndio. Carregue as baterias na bicicleta apenas em estado seco e num local que seja à prova de fogo.** Caso isto não seja possível, retire a bateria do suporte e carregue-a num local mais adequado. Leia e respeite o manual de instruções da bateria.

Processo de carga

O processo de carga é iniciado assim que o carregador é ligado à bateria ou a tomada de carregamento da bicicleta é ligada à rede elétrica.

Nota: O processo de carga só é possível quando a temperatura da bateria da eBike se encontrar na faixa de temperatura de carga admissível.

Nota: Durante o processo de carga, o motor é desativado.

O carregamento do acumulador é possível com ou sem computador de bordo. Sem o computador de bordo, o processo de carga pode ser observado no indicador do nível de carga do acumulador.

Se o computador de bordo estiver ligado, surge a respetiva mensagem no mostrador.

O nível de carga é exibido com o indicador do nível de carga (8) na bateria e com a barra no computador de bordo.

Durante o processo de carga, acendem-se os LEDs do indicador do nível de carga (8) na bateria. Cada LED que permanece aceso indica uma carga de aproximadamente 20% da capacidade. O LED intermitente indica estar a carregar os próximos 20%.

Quando a bateria da eBike estiver totalmente carregada, os LEDs apagam imediatamente e o computador de bordo é desligado. O processo de carga é terminado. Premindo a tecla de ligar/desligar (9) na bateria da eBike, o nível de carga pode ser exibido durante 5 segundos.

Desligue o carregador da rede elétrica e a bateria do carregador.

Ao desligar a bateria do carregador, a bateria é automaticamente desligada.

Nota: Se tiver efetuado o carregamento na bicicleta, após o processo de carga feche cuidadosamente a tomada de carregamento (6) com a cobertura (7), para que não possam penetrar sujidade nem água.

Se, após o carregamento, o carregador não for desligado do acumulador, volta a ligar-se ao fim de algumas horas, verifica o nível de carga do acumulador e recomeça, se necessário, o processo de carga.

Erros – Causas e soluções

Causa	Solução
 <p>Bateria danificada</p>	Dois LEDs piscam na bateria. Contacte um agente autorizado.
 <p>A bateria está quente ou fria demais</p>	Três LEDs piscam na bateria. Desligue a bateria do carregador, até a faixa de temperatura de carga ter sido alcançada. Volte a ligar a bateria ao carregador apenas quando tiver sido alcançada a temperatura de carga admissível.
 <p>O carregador não carrega.</p>	Nenhum LED a piscar (dependendo do nível de carga da bateria da eBike um ou mais LEDs estão acesos permanentemente). Contacte um agente autorizado.
Processo de carga não é possível (não há indicação na bateria)	
Ficha não está corretamente inserida	Verifique todas as ligações de encaixe.
Contactos da bateria estão sujos	Limpe cuidadosamente os contactos da bateria.
Tomada, cabo ou carregador danificados	Verifique a tensão de rede, solicite a verificação do carregador a um agente.
Bateria danificada	Contacte um agente autorizado.

Manutenção e assistência técnica

Manutenção e limpeza

Se o carregador não funcionar, por favor contacte um agente autorizado.

Serviço pós-venda e aconselhamento

Se tiver questões sobre o sistema eBike e respetivos componentes, contacte um agente autorizado.

Pode consultar os dados de contacto de agentes autorizados na página de Internet www.bosch-ebike.com.

Eliminação

Carregadores, acessórios e embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria-prima.

Não deitar os carregadores no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:



Nos termos da diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e da sua transposição para a legislação nacional, os carregadores que já não são utilizáveis têm de ser recolhidos desmontados e reciclados de forma ambientalmente correta.

Sob reserva de alterações.



 [KTMBIKESOFFICIAL](#)
 [KTMBIKEINDUSTRIES](#)
[#WEBLEEDORANGE](#)

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Por erros, erros técnicos e erros de impressão, nenhuma responsabilidade é assumida. Data: Julho de 2021

Specifications are subject to change without notice. For errors, technical mistakes and misprints no liability is assumed. Stand: July 2021

ART.NR.

00012022133

B I K E S
M A D E I N
A U S T R I A
S I N C E
1 9 6 4

**KTM FAHRRAD
GMBH**

Harlochnerstraße 13
5230 Mattighofen
Austria

KTM-BIKES.AT

**KTM FAHRRAD
DEUTSCHLAND GMBH**

Adolf-Kolping-Straße 34
D-84359 Simbach am Inn
Germany